

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
 SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat
 CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)
 Telegramas: ARRUBE-Villarreal

DENTINA TORRENS
 || || ||
 Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.
 || || ||
 DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
 — IMPORTACIÓN DIRECTA —
 ** DAVID MARCH FRÈRES ** ** J. ASCHERI & C.ª **
M. Seguí Sucesor
 — EXPEDIDOR —
 70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE
 Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
 — FUNDADA EN 1880 —
 Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
 Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de futa de primera calidad.
ANTONIO FERRER
 46, Place du Chatelet — HALLES CENTRALES — ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación * Exportación * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280. HP. y **P. y C.** de 200 HP.

JOSE BERNAL LTDA.

EXPORTATEURS



(Siege Social) **MALAGA (ESPAGNE)**

MAISON FONDÉE EN 1900

ESPECIALITES: RAISIN SECS ET FRAIS — FIGUES — ORANGES — CITRONS — ET PULPE DE TOUTES SORTES DE FRUITS. **DATTES MUSCADES**

Maison d'achat et confection a

BISKRA
 (ALGERIE)
 BOULEVARD CARNOT - TEL. 1. 18

AGENT GENERAL
MICHEL RIERA
 LE THOR — TEL. 30
 (Vaulouse)

TOUGGOURT
 (ALGERIE)
 PLACE DU MARCHÉ

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: BERNAL-MALAGA BISKRA TOUGGOURT

ORANGES ♦ FRUITS ♦ PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'65 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

B N NES, FRUITS SECS FR IS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉPHONE: Cerbère N.° 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

Cette N.° 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES:

TRASBORDO — ERBÈRE

TRASBORDO—PORT-BOU

Michel BERNAT—CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE PRINCESA, 33

Teléfono:

S. P. 1356

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D.^a Francisca Morey Morell

VIUDA DE D. ANTONIO ARBONA

Falleció en esta ciudad el día 31 de Agosto de 1927

A LA EDAD DE 84 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

=====(A. E. R. I. P.)=====

Sus desconsolados hijos: D. Luis, D. Damián, D. Juan, D.^a Antonia, María, D.^a Catalina y D. Antonio; hijos políticos: D.^a Antonia Rullán, D.^a Esperanza Trías, D.^a Catalina Pastor, D. Cristóbal Noguera, D. Domingo Picornell y D.^a Antonia Mayol; nietos: D. Antonio, D. Luis y D. Damián Arbona; D. Antonio, D. Pedro y D. Luis Noguera; Srta. Francisca y D.^a María Arbona; D. Antonio y D.^a Francisca Arbona; nietos políticos: D. David March y D. Antonio Alcover; sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les ruegan tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

LA CALLE DE BAUZA

Hace tiempo, mucho tiempo, viene figurando como una de las mejoras locales que su especial naturaleza incluía entre las que parecían de realización inmediata, el ensanche de la calle de Bauzá. Se ha hablado tanto de él, que llegamos a figurarnos más de una vez que no se pasaría de ahí: de hablar, como les sucede a otras mejoras, como la de la canalización de aguas potables, la del alcantarillado, y algunas más.

Según parece, las cosas han cambiado ahora; los Tenientes de Alcalde de nuestro Ayuntamiento Sres. Coll y Bauzá han tomado el asunto por su cuenta; han hecho, diríamos, cuestión de amor propio el que se realice esta mejora cuanto antes, y, según se nos asegura, por las próximas fiestas de Navidad estarán las obras en vías de ejecución, tramitado ya el expediente oportuno.

Efectivamente, el tráfico creciente de cada día en la carretera del Puerto y en la de Deyá, que forzosamente tiene que afluir a dicha calle de Bauzá, situada en el corazón mismo de la ciudad, hace que no reuna ésa las condiciones exigibles a una vía tan céntrica y de tanto tránsito. Para descongestionarla, se imponía su ensanche o bien desviar el curso de la carretera por otros lugares más anchos, y ya a raíz de la iniciación de esta idea se optó por el ensanche de dicha calle, no obstante el esfuerzo económico que ello representa, no sabemos si por no presentarse entonces otra solución o por otra causa.

El actual Ayuntamiento, por medio del Sr. Coll volvió a dar actualidad a este proyecto que, empolvado, dormía en el fondo de un archivo. La proposición del Sr. Coll fué apoyada al punto por el Sr. Bauzá, que lo había iniciado en anteriores actuaciones municipales, y ambos han trabajado grandemente para que éste llegara al estado en que hoy se halla.

Al ser lanzada de nuevo la proposición de ensanche de esta calle de Bauzá, un grupo de apreciados colaboradores expusieron desde estas columnas sus opiniones respecto a aquél. Todos coincidían en el deseo de conservar la fisonomía de esta parte antigua de la ciudad, guardando el carácter que le había legado la posteridad; pero todos coincidían también en que era preciso dar una solución eficiente al problema del tráfico. Se indicó la conveniencia de hacer pasar la carretera por la Avenida de Cristóbal Colón y por el proyectado paseo del *Camp de S' Oca* toda vez que con el ensanche de la calle de Bauzá, decían, no se resolvía este problema, el cual se hallaría planteado de nuevo en la calle del Mar, en su tramo comprendido entre la de la Rectoría y la de Centre, una vez resuelta la pristina dificultad.

Nosotros, que por sufrir frecuentemente los inconvenientes que tiene el que las carreteras crucen las poblaciones somos partidarios de que aquéllas no entren en éstas, sino que pasen junto a ellas, rozándolas, hubiéramos optado ya el primer día por que la de Palma a nuestro puerto se hubiera desviado en el Convento y por el *Dragonar* y *Camp Llarg* hubiera ido a salir al *Pont d' En Barona*, pues que con ello habría quedado solucionado el problema que la estrechez de las calles de Isabel II, Bauzá y Mar presenta a los conductores de vehículos y las molestias innumerables que éstos dan a los vecinos de las calles mencionadas. Además, si antaño el Estado cuidaba del arreglo del piso de las calles por las que pasaba la carretera y ello engolosinaba a los Ayuntamientos, hoy que ha desaparecido esta prerrogativa es más bien una desventaja que un favor el que una vía urbana tenga la «categoría» de camino real pues que su desgaste es mucho mayor.

Pero hoy la mejora está planteada en estos otros términos desde que en 1920 fué formado el proyecto por el ingeniero D. Miguel Massanet y aprobado por la Dirección General de Obras Públicas el año siguiente, y, mejor o peor, es el que va ahora a realizarse, sin perjuicio de que algún día pueda ser desviada la carretera por el *Dragonar* o por el *Camp de S' Oca*. Lo cual será más práctico, más cómodo y más económico que si hade expropiarse más de la mitad de las calles de Isabel II y del Mar para que la carretera del Estado tenga en toda su extensión la anchura requerida.

Celebraremos, de todos modos, este ensanche, porque consideramos que las necesidades que han creado los tiempos modernos exigen que las vías de comunicación tengan cuando menos una anchura mínima para dos vehículos, y en este mismo sentido escribimos cuando se construía el puente del *Camp de sa Mâ*, en lo que no fuimos escuchados, y la calle de Bauzá es tan estrecha que ni siquiera permite a un tiempo el paso de un vehículo y de un peatón. Y también celebraremos el derribo de la casa de la calle del Mar que forma esquina con la de Bauzá, con lo que se dará mayor amplitud a aquella vuelta hoy harto peligrosa y que también forma parte de este proyecto.

De realizarse esta mejora en la fecha indicada, se demostrará una vez más lo que nosotros hemos sustentado una y otra vez desde estas columnas: que la voluntad puesta al servicio de una idea o proyecto es la mayor fuerza dinámica para impulsar su realización. De llevarse a cabo ahora este ensanche, no será otras razones que las que hubo al ser planteado por vez primera, sino sólo por la firme voluntad que los Sres. Coll y Bauzá habrán puesto a su servicio, que la ciudad sabrá agradecerles en su día. Está muy fundado el dicho de que «querer es poder», lo cual puede aplicarse también a tantas otras cosas que no esperan ya nada más que un hombre «que quiera» patrocinárselas.

DESDE FRANCIA

EL CURA DE ARS

Con todo respeto ofrezco a mis amados compañeros sacerdotes este artículo sobre el santo Cura de Ars.

Hace unos días que estoy en Lyon: he visitado sus jardines, su parque, su célebre basílica de Nuestra Señora de Fourvière, maravilla del estilo bizantino y de una ornamentación riquísima: desde una de sus torres he visto sus iglesias, sus renombradas fábricas de seda, y he contemplado el curso de los dos ríos, —Ródano y Saona— que la abrazan y alegran ahora y que en el invierno la envuelven y arrebuja con sus brumas y nieblas.

Hoy, renunciando a visitar sus museos y monumentos principales, me decidí a hacer una excursión a Ars, la humilde aldea, teatro de las virtudes y milagros del santo Cura, Juan Bautista Vianney, prez y decoro de la clase sacerdotal.

Mi caro profesor de latín, Rdo. señor D. Pedro A. Magraner, antes de emprender mi viaje, me había dicho: «Si vas a Lyon, no dejes de visitar a Ars, y cuéntanos tus impresiones. La huella del Santo no se habrá borrado y su recuerdo todavía debe vivir en dicha villa».

No he querido desaprovechar la ocasión, que quizás tarde en ofrecérsese de nuevo.

En el mismo departamento va otro sacerdote: Apenas el tren se ha puesto en marcha, me interroga:

—¿Va Vd. a Ars?

—Sí, voy a Ars.

—Seremos, pues, compañeros de viaje. Yo también voy allá con el fin de practicar ejercicios espirituales. El clero lionés tiene gran devoción al Santo Cura de Ars y muchos van allá y se recogen en el silencio y retiro que les brinda el lugar santificado por las virtudes y penitencias del gran Santo.

El tren anda ligero: la naturaleza me pone ante los ojos bellos panoramas, que contemplo sin ver: es que estoy abstraído del medio que me rodea y en mi imaginación pugnan por cobrar vida los recuerdos y rasgos salientes de la vida del Cura de Ars: «Fué un sacerdote muy corto de alcances, pero fué un santo: tuvo que luchar con el demonio: recibía la visita de la Virgen y de los santos: se pasaba horas y más horas en el santo tribunal: realizó conversiones admirables: los príncipes, los obispos, oradores y magistrados, le consultaban: se entregaba a las penitencias más inauditas: apenas comía; en fin, de una aldea dada a los bailes y a las diversiones hizo un seminario de santos».

Todo esto iba pasando por mi imaginación, de un modo impreciso, inconcreto, sin relieve: en breve todo se irá puntualizando y cobrando vida: estoy a dos pasos de Ars: hemos dejado el tren en Villafranca: el resto del viaje lo hago en auto, que se detiene, poco más de las nueve, a las puertas de la iglesia de Ars.

Entro en el templo: se está celebrando solemne función: hay numeroso gentío. Me dirijo a la sacristía, me encuentro con un joven misionero de San Vicente de Paul y le pregunto si puedo celebrar. Presento mis «credenciales», inscribo mi nombre en el registro: luego me revisto.

—Tengo interés en celebrar misa en un altar donde hubiere celebrado el Cura de Ars.

—Sí, se hará como desea Vd. Puede celebrar la misa del Santo en el mismo altar donde le apareció San Juan Bautista anunciándole que las multitudes acudirían a Ars para santificarse.

¡Qué impresión la mía, caro lector, cuando al tiempo de celebrar el santo sacrificio acudía a mi mente esta idea: *Aquí mismo celebró también la misa el Santo Cura de Ars!* ¡Qué pequeño me sentí! Y más pequeño me hubiera senti-

do aun a haber conocido antes las palabras que dijo el Santo: ¡Si se conociesen las cosas que han pasado en esta capilla, nadie osaría poner en ella los pies! ¡Dios mío! Y yo acabo de celebrar el augusto sacrificio de la misa en este lugar, el más venerable de la iglesia: «c'est le coin de l'église le plus vénérable!»

Al proponer al Papa Pío X la construcción de una nueva iglesia en Ars, dijo: Bien está que se levante un templo suntuoso al glorioso Santo, pero es preciso que la antigua iglesia, llena del recuerdo y del perfume de las virtudes del Cura de Ars, sea respetada, y se conserve tal cual está.

Los deseos del gran Pío X se han visto cumplidos: la antigua iglesia ofrece hoy con exactitud la misma fisonomía que en vida del Santo: el mobiliario es el mismo que él hizo colocar: es, pues, un verdadero relicario, y todo él recuerda las virtudes heroicas del Siervo de Dios.

En 1818, al hacerse cargo de la parroquia, la iglesia de Ars se componía tan sólo de la nave, coro y un pequeño ábside: una iglesia pobrísima, con un solo altar, sin capillas laterales: la nave medía 20 metros de largo por 5 de ancho: más que iglesia parecía un corredor, sin aire, sin luz. ¡Cómo daba a entender la pobreza del templo la indiferencia y frialdad religiosas de los moradores de Ars! El santo Cura se dio prisa en construir cinco capillas, en agrandar la iglesia y en adornarla convenientemente: no le sufría el corazón que el Rey de cielos y tierra tuviera tan mísero habitáculo...

Iban llegando numerosos grupos de peregrinos: un hijo de S. Vicente de Paul—son sacerdotes de la Misión los que residen aquí y custodian tan sagrado lugar—nos invita a congregarnos en la antigua iglesia: sube al púlpito y nos dirige su palabra llena de unción. Todos le escuchamos atentos.

«Esta es la iglesia—dice en síntesis—que santificó con sus virtudes el santo Cura de Ars. Toda ella está llena de sus recuerdos. A la izquierda, fijaos en la capilla de los Santos Angeles: ellos le guardaban de las acometidas del diablo, que tanto le dió que sufrir. «Si no fuera por el gran dragón—le dijo el diablo por boca de una posesa,—que has puesto a la entrada de la iglesia, hace tiempo que hubieras caído en poder nuestro». El «gran dragón» a que aludía el diablo era la estatua de San Miguel.—Sigue la capilla de Sta. Filomena: sus muros están revestidos de exvotos queregonan el poder de la Santa. Sus resfos fueron descubiertos en 1802 en las Catacumbas de Santa Priscila en Roma. El Cura de Ars, en Francia, fué el primero que le edificó una capilla y durante 30 años se constituyó caballero andante de su culto. ¡Ah, devotos peregrinos! El Cura de Ars no tenía más que abrir sus labios y la santa sanaba a los cojos, daba vista a los ciegos, curaba la sífilis, las enfermedades mentales, las afecciones cancerosas, las hepatitis agudas... Si se le objetaba: ¿Es que Santa Filomena obedece al Cura de Ars? El replicaba: «¿y por qué no? Jesucristo me obedece en el momento de la consagración». Tales prodigios se le atribuían a él y espantóse su humildad, hasta el punto de rogar cándidamente a Sta. Filomena «que fuese más lejos a obrar sus milagros y que se contentara con curar las almas en Ars»...

Hace luego alusión al púlpito, desde el cual nos habla, y desde el cual el Cura de Ars predicó todos los domin-

gos por espacio de 25 años y dió sus famosas instrucciones contra la blasfemia, la profanación del domingo, el baile y el juicio final. «Una noche,—sigue diciendo—mientras recitaba el acto de caridad, quedóse extasiado y la gente vió como iba elevándose hasta tocar con la cabeza el tornavoz: su semblante estaba transfigurado y circuido de una aureola de luz.—A los pies del púlpito se ve la piedra que cubrió su sepultura. En ella se han arrojado miles de peregrinos y por espacio de 45 años en ella se dieron cita cuantos, convencidos de la eminente santidad del siervo de Dios, iban a implorar su protección. ¡Cuántos besos ha recibido y cuántas lágrimas la han regado! sobre su sepulcro obráronse las curaciones de León Roussas y de Sor Eugenia, reconocidas como milagrosas por la S. Congregación de Ritos y admitidas para la Beatificación y Canonización del Cura de Ars». La capilla de San Juan Bautista fué el escenario donde acaecieron los mayores prodigios. En ella está el célebre confesonario del Santo: en él se le vió dos veces en éxtasis: una vez, durante casi una hora, su cuerpo apareció todo luminoso. Aquí el Santo leía en las conciencias y revelaba a sus penitentes los pecados olvidados o que habían resuelto callar: aquí gozaba de la presencia de Dios: en el confesonario predijo numerosas curaciones, conversiones y otros sucesos que se verificaron a la letra. Pero, fijad la mirada, hijos míos, en el altar de la capilla: en vida del Santo era el altar mayor de la iglesia. Aquí veía él a Jesucristo en la Santa Eucaristía; aquí, en los primeros años de su ministerio, pasaba en oración largas horas: aquí se preparaba para la santa misa, arrebatado de fe y de amor, tal como nos lo representa la célebre estatua arrodillada de Cabuchet; aquí, en fin, en este altar santo celebraba con frecuencia la misa y donde el espectáculo de su angélica piedad conmovía a los asistentes hasta el punto de convertirlos o de darles la convicción de que estaban en presencia de un Vidente»...

El relato de tan extraordinarios hechos nos tiene conmovidos: el auditorio está pendiente de los labios del sacerdote que en un lenguaje sencillo tan sublime y maravillosa narración nos ofrece. Pasa luego a describirnos la pequeña sacristía, que fué teatro de escenas de sobrenatural belleza: la capilla de la Virgen María, que se le apareció dos veces aquí: la capilla del Ecce Homo, y los ventanales historiados con pasajes de la vida del Cura de Ars: descripción conmovedora, interesantísima, que me veo obligado a omitir para no cansar al lector.

La antigua iglesia da acceso a la nueva, bella, bellísima, ambas en plena armonía: un verdadero acierto que acredita al arquitecto Bossan.

La nueva iglesia, riquísima tanto en el interior como en el exterior, se compone del transepto, del coro y de las capillas.

En el transepto, a la derecha, se ve la capilla del Santo. Bajo un rico baldaquino de piedra, sostenido por esbeltas columnas, el cuerpo incorrupto del Cura de Ars reposa en una urna de bronce dorado, suntuoso monumento único en Francia desde el siglo XVI. ¡Qué impresión se siente contemplando el cuerpo yacente del Santo! Como que duerma, y en su cara macilenta, enjuta, parece verse impresa la huella de las penitencias y rigores a que sujetó su cuerpo por amor de Jesucristo. La visión de su vida austera amilana en vez de dar ánimos; su vida mejor parece proponérsenos como objeto de admiración, que de imitación. Yo admiro al esforzado atleta que domó su cuerpo, cual se doma un potro, ¿pero no es verdad que tanta penitencia da espanto? ¡Pobres pajaritos, volamos tan a ras del suelo para seguir el vuelo del águila! ¡Verdaderamente admirable es Dios en sus santos!

Se nos invita luego a visitar la rec-

torfia del Cura de Ars: está a dos pasos de la iglesia; en ella acaecieron cosas tan extraordinarias y fantásticas, que nos parecerían increíbles si no existieran pruebas irrefutables, documentos irrefutables, que hacen bajar la cabeza al incrédulo y burlón y han resistido las invectivas volterianas de los enemigos de lo sobrenatural.

Cuatro piezas hay principales: el patio, el comedor, el dormitorio y la sala de las reliquias.

En el patio, recibió los primeros asaltos del diablo. Una noche de invierno, en él oyó extraños ruidos; el santo se levanta de prisa, pero nada ve ni oye, ni siquiera descubre sobre la nieve huella alguna humana. No dudó más de que era el diablo que quería espantarlo.

En el comedor, testigo de su vida abstinentemente, se guardan hoy numerosos objetos que usó el santo: la marmita, donde cocía las patatas, el cántaro, la sartén en que freía lo que él con gracia llamaba sus «mata-hambres», *mate-faim*, y que no era otra cosa que un poco de harina deleída en agua, «n'était autre chose que de la farine délayée dans de l'eau»!

Se ven además los dos ataúdes donde reposó su cuerpo durante 46 años, la cama con huellas del fuego, que, según él dijo, quemó el diablo, al provocar un incendio mientras dormía; y otros objetos varios.

El dormitorio fué teatro de las más extrañas obsesiones del diablo, de las maceraciones del santo penitente y de muchas visiones sobrenaturales.

Las obsesiones diabólicas fueron interrumpidas por espacio de 35 años: el diablo turbaba su sueño, tomaba las formas más extrañas y hasta llegó a echarle de la cama y arrastrarle por el suelo.

Todas las mañanas maceraba sus carnes con cruentas disciplinas. Golpeaba tan recio que a veces, no pudiendo más, tenía que apoyarse en la pared, que se impregnaba de su sangre. Yo, junto al lecho donde murió, ví aún las manchas resacas y negruzcas de su sangre, testimonio de sus inauditos e inverosímiles rigores y asperezas.

Aquí también fué recreado de las Santísima Virgen y de Santa Filomena, que no todo había de ser calvario doloroso para el buen Cura de Ars.

En la sala de reliquias, dentro de las vitrinas puede contemplar en deliciosa mezcla: las ropas de su uso, manteos raídos, sombreros de teja, zapatos bastos, albas y casullas, disciplinas y cilicios, cíngulos y estolas, cacharros de cocina, una poca mantelería, una página de un sermón, y otros recuerdos y otros objetos, sagrados y profanos, todos igualmente venerables por haber pertenecido al Santo Cura de Ars, honor de la Iglesia y gloria de Francia.

Salgo verdaderamente impresionado de mi visita. El ambiente de santidad que me rodea hace unas horas, tonifica el espíritu y lo levanta a más serenas alturas: y es una saludable invitación al amor de Dios y al desprecio del mundo...

A media tarde dejo la pintoresca aldea de Ars: desde el pequeño tren contemplo la magnífica cúpula del nuevo templo, pero entretanto los ojos del alma en dulce reposo no saben apartarse del cúmulo de recuerdos, objetos y reliquias que han desfilado ante mi vista atónita durante mi breve visita. Todo ello parece cosa de ensueño, de encantamiento, de leyenda; pero es cosa real, tangible, constatable.

El incrédulo, ante la portentosa vida del Cura de Ars, exclamará: ¡era un loco, un iluso!; pero el creyente, lleno de pasmo, sí, verá en ella el dedo de Dios y dirá: ¡Era un santo! Y la Iglesia infalible así lo proclama.

Las glorias humanas son deleznales, se disipan como el humo, duran lo que una flor. Sólo las glorias de la santidad se imponen, triunfan y se aureolan de luz sobrehumana, eterna, duradera...

JERÓNIMO PONS, Pbro.

Ars, 16 de Agosto.

COLABORACIÓN

DE BOXEO

Sentimos que en nuestro delicioso valle haya entrado la flor exótica del Boxeo, esos espectáculos pugilísticos que ponen a la sociedad moderna al nivel de la sociedad pagana; y lo más bochornoso es todavía que la sociedad moderna, que se precia de suavidad de costumbres, haga ostentación de una barbarie que no se hubiera tolerado en los tiempos del más degradante paganismo.

El boxeo es una regresión al paganismo. Y eso nadie lo puede negar. Homero habló ya de esas luchas humanas.

He aquí como relata el inmortal poeta la lucha de Ajax y Ulises:

Despójense los dos héroes de sus vestidos: cíñense los riñones y se acometen.

Oprimense fuertemente entre sus brazos nervudos; semejan dos troncos que un hábil carnero une en la cúspide de un edificio para que puedan resistir la furia del vendaval.

Crujen sus dorsos al recibir los redoblados golpes de sus robustos brazos; corre a torrentes el sudor por sus miembros; en sus costados y espaldas se levantan tumores enrojecidos de sangre.

Ulises no puede echar al suelo a Ajax ni Ajax derribar a Ulises.

Temiendo que la indecisa lucha agotara la paciencia de los griegos, Ajax clama a su adversario: «Hijo de Laertes; levántame o dejate levantar por mí, y que el potente Júpiter decida el resultado de la lucha...»

Entonces Ajax levanta a Ulises, pero éste recurre a su trato ordinario; da con el pie en la corba de Ajax y le hace doblar la rodilla. Ajax cae de espaldas arrastrando en la caída a su adversario.

Ulises entonces se esfuerza por levantar a Ajax, pero se cansa inútilmente, y apenas logra hacerle perder tierra. Caen por segunda vez y ruedan por el suelo cubiertos de polvo.

Se levantan; intentan otra vez reanudar la lucha, pero Aquiles interviene cogiéndole del brazo. Les dice: «Basta. No os fatiguéis más en tan peligrosa lucha. Ambos sois dignos de la victoria».

Y Aquiles, generoso, premió con igualdad a los dos luchadores.»

Hasta aquí la descripción del gran poeta. ¿No es verdad que, aún descritas las luchas clásicas por el mismísimo Homero, resultan bestiales, crueles y sanguinarias?

Pero lo triste es que la sociedad moderna no se ha contentado, en el caso del pugilato, con resucitar una costumbre pagana, sino que ha empeorado la fiesta dándole un carácter de ferocidad que nunca tuvo en la antigüedad, a excepción de la lucha de los gladiadores.

En el ring moderno ya no hay ningún Aquiles que diga «basta». Es preciso que uno de los luchadores quede *knok out*, esto es, fuera de combate, sin sentido, durante diez segundos como mínimo. Si a los pocos segundos se levanta el caído, antes que el árbitro haya contado hasta diez, la lucha prosigue. ¿Para qué? Para hacerla más cruel. El vencedor aguarda, con el puño dispuesto para descargarlo una vez más en cuanto su rival se haya levantado del suelo... Y entonces el vencido, chorreando sangre, con el cuerpo hecho un guñapo, volverá a caer para no levantarse en diez segundos, ni en diez minutos... y en algunos casos para no levantarse jamás, porque el golpe fatal le privó de sentido... y de la vida...

De desear fuera que se desterrara de entre nosotros ese deporte del Mamporro, ese acto de barbarie y de incultura, y sobre todo que procuren evitarlos los dueños del campo del fútbol y merecerán un aplauso de las personas cultas y sensatas.

RUISEÑOR.

Sóller, 8 Septiembre de 1927.

Escuela de preparación militar fuera de filas

ESPAÑA

PARA RECLUTAS DE CUOTA

Sucursal en Sóller

Para informes dirigirse al Auxiliar de dicha Escuela, D. Carlos Constantino; Canals, 6.

Gratis el arreglo de toda la documentación, a excepción del timbre, hasta la fecha de la concentración para ingresar al cuerpo que han solicitado servir.

MOVIMIENTO COMERCIAL DE SÓLLER

NUESTRO PUERTO EN EL AÑO 1925

Aunque con gran retraso ofrecemos a nuestros lectores un estudio estadístico del tráfico marítimo y comercial desarrollado por nuestro puerto durante el año 1925, siguiendo la pauta de años anteriores.

Las cifras globales del movimiento de mercancías y pasajeros arrojan déficit, por todos conceptos, al parificarlas con las mismas cantidades del año 1924, siendo su detalle comparativo como sigue:

MERCANCIAS:	Año 1924	Año 1925	Diferencias
Toneladas cargadas	1.869	1.795	- 74
Id. descargadas	4.546	3.745	- 809
Totales	6.415	5.540	- 875
PASAJEROS:	Año 1924	Año 1925	Diferencias
Número de los embarcados	479	172	- 307
Número de los desembarcados	240	102	- 138
Totales	719	274	- 445

Los datos anteriores acusan una notable disminución del movimiento general: sus causas, aunque muy variadas, pueden sintetizarse en la crisis industrial y comercial que agobia desde fines de 1924. En efecto, el conjunto del año 1924 puede calificarse como de tráfico normal para Sóller, mientras que el año 1925 ya ofrece importantes bajas que se acentúan aún más en el año subsiguiente.

En cuanto a la exposición de detalles, consideraremos por separado la navegación y el comercio con las indispensables subdivisiones:

I. NAVEGACIÓN

La detallaremos en sus varios componentes: del extranjero, de cabotaje e interior del distrito, con la debida separación de la entrada y la salida.

NAVEGACIÓN DE ENTRADA

	Número de buques	Tonelaje de arqueo	Número de tripulantes	Toneladas descargadas	Viajeros desembarcados
Del Extranjero					
Bandera nacional:					
De vapor con carga	2	526	33	16	4
con pasaje	5	1.315	81	»	7
De vela con pasaje	1	48	6	»	2
con lastre	1	79	7	»	»
Bandera extranjera:					
De vapor con carga	2	1.044	31	1.923	»
Totales parciales	11	3.012	158	1.939	13
De Cabotaje					
Bandera nacional:					
De vapor con carga	22	5.786	375	1.242	89
con lastre	1	263	15	»	»
De vela con carga	6	205	32	133	»
con lastre	11	472	59	»	»
Totales parciales	40	6.726	481	1.375	89

Interior del Distrito

Totales parciales	141	576	328	431	»
Totales generales	192	10.314	967	3.745	102

NAVEGACIÓN DE SALIDA

	Número de buques	Tonelaje de arqueo	Número de tripulantes	Toneladas descargadas	Viajeros desembarcados
--	------------------	--------------------	-----------------------	-----------------------	------------------------

Para el Extranjero

Bandera nacional:					
De vapor con carga	13	3.368	213	445	3
Bandera extranjera:					
De vapor con lastre	1	575	16	»	»
Totales parciales	14	3.943	229	445	3

De Cabotaje

Bandera nacional:					
De vapor con carga	21	5.528	354	659	169
con lastre	1	263	15	»	»
De vela con carga	14	482	73	645	»
con lastre	7	348	39	»	»
Bandera extranjera:					
De vapor con lastre	1	469	15	»	»
Totales parciales	44	7.085	496	1.304	169

Interior del Distrito

Totales parciales	53	276	124	46	»
Totales generales	111	11.304	849	1.795	172

Los buques de bandera no nacional entrados del extranjero se subdividen en un vapor inglés y otro alemán; de la misma bandera el salido para el extranjero es inglés y alemán el salido para puerto nacional.

En el concepto de navegación del o para el extranjero aparecen incluidos no solamente los buques de tal procedencia o destino directo, sino también los que, con entrada o salida directa de o para puerto nacional, realizaron alguna operación en régimen exterior, ya de mercancías o solamente de pasajeros. En el concepto de navegación interior del distrito, que es la que se verifica entre el puerto de Sóller y los puntos de su costa autorizados para determinados embarques o desembarques, aparecen únicamente incluidas las embarcaciones menores cuando hacen verdadero tráfico comercial, puesto que generalmente son las mismas dedicadas a la pesca. Ambas causas determinan la falta de concordancia en número de buques entre las entradas y las salidas.

II. COMERCIO

Detallaremos por separado los de importación, exportación, cabotaje e interior del distrito, subdividiendo los dos últimos en de entrada y de salida.

Comercio de importación:

Las 1.939 toneladas que aparecen descargadas con procedencia del ex-

tranjero, se clasifican por su origen en 1.923 toneladas de la Gran Bretaña y 16 toneladas de Francia.

A continuación se insertan las varias mercancías importadas durante el año en cantidades superiores a 100 kgs. de peso neto:

	Kilogramos
Carbones minerales: hulla.	1.533.690
id. id. briquetas.	389.128
Duelas madera ordinaria.	14.500
Aceites líquidos vegetales.	205
Pinturas al aceite.	470
Frutas frescas.	165

Con cifras inferiores figuran una gran variedad de artículos conducidos por viajeros.

Comparado el comercio expresado con el del año 1924, resulta una disminución de 1.200.000 kgs. hullas y un aumento de 230.000 kgs. briquetas; apareciendo negativa en 1925 la importación de cementos, abonos orgánicos, superfosfatos y alfalfa seca, que tuvieron bastante importancia en 1924.

Comercio de exportación:

La totalidad de las mercancías embarcadas para el extranjero, lo fueron con destino a Francia, Expresaremos aquellas cuya cantidad ha excedido de 100 kgs. peso neto:

	Kilogramos
Palma obrada.	4.250
Hortalizas y legumbres.	2.070
Aceitunas.	1.077
Almendra en cáscara.	438
Higos secos.	102.206
Nueces.	2.488
Demás frutas secas.	1.500
Melones.	250
Granadas.	2.620
Manzanas.	2.380
Limones.	54.709
Naranjas.	231.368
Demás frutas frescas.	265
Aceite de oliva.	598
Algarrobas.	1.096
Conservas hortalizas.	5.328

Considerando los principales artículos de exportación de la localidad (higos secos, naranjas y limones) éstos ofrecen las siguientes variaciones con relación al año 1924: los higos disminuyen en 120.000 kgs., las naranjas aumentan en 100.000 kgs. y los limones disminuyen en 16.000 kgs.

Comercio de cabotaje de entrada:

Casi todo el movimiento comercial de esta clase ha sido procedente de Barcelona; muy pocas y pequeñas partidas han sido originarios de otros puertos españoles, con cifra siempre menor de 100 toneladas por cada puerto.

Las mercancías cuya cantidad de entrada ha excedido de 1.000 kgs., expresadas en peso neto, son como sigue:

	Kilogramos
Piedras de construcción.	60.000
Cementos.	43.400
Otras piedras y tierras.	3.466
Petróleos y derivados.	15.637
Vidrio hueco.	1.383
Vidrios planos.	4.516
Baldosas.	3.782
Azulejos.	4.350

	Kilogramos
Barro ordinario y vidriado.	3.735
Loza ordinaria.	1.957
Postes para telégrafos.	5.450
Madera en tablas.	40.892
id. en muebles.	2.098
id. en otros objetos.	26.125
Pipería.	17.027
Cueros y pieles sin curtir.	2.000
Tripas.	37.505
Hierros labrados.	11.637
Hierros y aceros manufacturados.	40.423
Plomo en tubos.	2.073
Plomo en otras formas.	1.922
Aparatos telégrafos y teléfonos.	2.609
Automóviles.	Uno
Maquinaria en general.	29.914
Aceites de semillas.	6.391
Resinas.	2.054
Colores en polvo o ferrón.	2.401
Colores preparados y tintas.	2.057
Sal común.	50.000
Cloruro de cal.	9.740
Otros productos químicos.	56.331
Productos farmacéuticos.	1.127
Almidón.	25.017
Jabón común.	1.875
Papel continuo.	8.732
Papel para empaquetar.	9.078
Cartón en hojas.	3.675
Cartón labrado.	2.854
Algodón hilado.	357.113
Tejidos de algodón.	1.538
Jarcia y cordelería.	3.280
Pescados salados.	2.400
Harina de trigo.	265.577
Legumbres secas.	1.660
Demás frutas secas.	1.400
Azúcar.	20.244
Cacao.	3.420
Café.	7.589
Aceite de oliva.	16.062
Licores.	3.511
Vino ordinario en pipas.	6.807
Vino generoso en pipas.	1.937
Forrajes.	55.235
Conservas hortalizas.	1.409
Dulces.	1.979

En las citadas cifras ofrecen aumento los cementos, tripas, almidón, algodón hilado, harina de trigo y aceite de oliva; presentan disminución la maquinaria, productos químicos, azúcar y forrajes. Todo comparativamente al año 1924.

Comercio de cabotaje de salida:

En orden de importancia, como puerto de destino de mercancías embarcadas, en régimen de cabotaje, figuran: Barcelona con 862 toneladas, Cádiz con 167, San Pedro del Pinatar con 120 y Mahón con 114; todos los demás puertos de destino lo han sido por cantidades inferiores a 100 toneladas cada uno.

Lo mismo que en el cabotaje de entrada, especificaremos las mercancías salidas en cantidad superior a 1.000 kilogramos, computadas en peso neto:

	Kilogramos
Cementos.	291.100
Vidrio hueco.	2.089
Madera en collos.	40.000
id. en mueble.	2.165
id. en otros objetos.	30.936
Pipería.	4.920
Orujo de aceituna.	22.000
Desperdicios de fibras vegetales.	16.982
Calzado.	1.694
Huesos en estado natural.	1.800
Hierros y aceros manufacturados.	6.387
Automóviles.	Dos
Maquinaria en general.	3.598
Algodón hilado.	1.376
Tejidos de algodón blanco.	23.613
id. de id. teñidos.	121.904
Jarcia y cordelería.	3.039
Jamones y carnes saladas.	4.610
Tocino y manteca de cerdo.	94.864
Almendra en pepita.	2.338
Higos secos.	7.159
Demás frutas secas.	1.725
Limonos.	211.657
Naranjas.	49.522
Demás frutas frescas.	8.714
Aceite de oliva.	5.172
Algarrobas.	330.940
Embutidos.	49.386

En estos embarques ofrecen aumento los tejidos de algodón, limones y algarrobas; disminuyen los cementos, orujo de aceituna, jamones y carnes saladas y manteca de cerdo. Todo en relación con el año 1924.

Comercio interior del distrito, de entrada:

Las cantidades de este concepto están formadas por los productos de la costa, del distrito de Sóller; conducidos a este puerto; por orden de importancia figuran como procedencias: La Calobra con 220 toneladas, Tuent con 104, La Foradada con 50 y La Costera con 52. Los productos que alcanzaron cifra superior a 1.000 kgs. son como sigue:

	Kilogramos
Madera en rollo.	248.610
Carbón vegetal.	9.275
Orujo de aceituna.	25.700
Leña.	68.500
Cortezas curtientes.	4.400
Limonos.	4.100
Naranjas.	1.250
Aceite de oliva.	15.765
Algarrobas.	47.860

Comparando con el año 1924 presentan alza la madera en rollo y leña y baja el aceite de oliva.

Comercio interior del distrito, de salida:

Comprende las sustancias alimenticias para el abasto de la Costera, Tuent y La Calobra y los materiales de construcción y artículos diversos para atender necesidades de dichos puntos; figuran como destinos La Calobra con 22 toneladas, Tuent con 15 y la Costera con 9. Las partidas de artículos que sobrepasan la cifra de 1.000 kgs. se indican a continuación:

Cementos.	9.480
Yeso.	2.665
Tejas.	2.740
Maíz.	1.475
Harina de trigo.	4.964
Salvado.	2.490

Las cantidades ofrecen poca variación con relación al año 1924.

En otro próximo número insertaremos igual estudio estadístico correspondiente al año 1926.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 7 de Septiembre de 1927

LA SESIÓN

A las 9'15 y presidiéndola el señor Alcalde, D. Miguel Casanovas, se dió principio a la sesión ordinaria de la Permanente correspondiente a la presente semana, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. Bartolomé Sampol, don Miguel Coll y don José Bauzá Llull.

ORDEN DEL DÍA

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer a D. Andrés Arbona Arbona, 117 ptas. por varios gastos suplidos por cuenta del Ayuntamiento, durante el mes de Agosto último. A D. Andrés Pizá, 102'60 ptas. por cemento suministrado, durante el mes de Julio último, invertido en diversas obras realizadas por la brigada municipal y 248 pesetas por el mismo material suministrado para las obras que se realizan en los edificios del ex-Convento de Franciscanos y de la calle de Santa Teresa destinados a escuelas. A D. Amador Colom, 43'45 ptas. por los jornales y materiales invertidos en una instalación eléctrica verificada en el edificio escuela de Santa Catalina de la barriada del Puerto. A D. Julio Inogés, Oficial habilitado del Gobierno civil, 252'45 ptas. importe de los devengos de los Delegados Gubernativos de esta provincia, correspondiente a los meses de Julio, Agosto y Septiembre del presente año. A D. Bernardino Celiá, 83'15 ptas. importe de varios viajes efectuados en coche a Biniraix, Huerta y Puerto al objeto de visitar las escuelas de niños y de niñas. A

D. José Morell Colom, 1.735'99 ptas. por los jornales y materiales empleados, durante los meses de Julio y Agosto últimos, en las obras realizadas en el edificio del ex-Convento de Franciscanos habilitado para escuela graduada.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras, una instancia promovida por D. Manuel Rullán Oliver, como socio gestor de la razón social «Rullán y Mayol, S. en C.», en súplica de permiso para conducir las aguas de la fuente de S'Uyet desde la acequia conductora de las mismas que pasa por la calle de la Victoria, hasta un estanque de su propiedad lindante con el camino de Ca'n Carabasseta.

Fué aprobado el extracto de los acuerdos tomados por esta Comisión en las sesiones celebradas durante el mes de Agosto último y se resolvió remitirlo al Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia para su publicación en el «Boletín Oficial».

Fué también aprobada la distribución de fondos por Capítulos y artículos para satisfacer las obligaciones del presente mes, que asciende a la suma de 22.582'37 pesetas acordándose igualmente su remisión al Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia.

Se resolvió aprobar la relación de las cantidades recaudadas por la Administración Municipal de Arbitrios, durante el mes de Agosto último, la cual asciende a la suma de 8.223'69 ptas. e ingresar en la Caja de este Municipio la citada cantidad.

También se resolvió aprobar una relación de cantidades cobradas por la misma administración, durante el expresado mes, correspondientes a débitos de arbitrios municipales de anteriores ejercicios, la cual se eleva a 394'41 ptas., acordándose igualmente el ingreso de dicha suma en la Caja municipal.

Se enteró la Comisión de una muy atenta carta remitida por el Ilmo. P. Mateo Colom Canals, Obispo de Huesca, que dice así:

«Sr. Alcalde del Magnífico Ayuntamiento de Sóller.—Quedo muy obligado a la delicada atención que ha tenido la Comisión Municipal Permanente de mi amadísima ciudad de Sóller, por Vd. tan dignamente presidida, acordando felicitarme por la distinción con que me ha honrado el Excmo. Ayuntamiento de Palma.—Al dar a Vd. y a sus dignos compañeros de Comisión las más efusivas gracias, me es grato enviarles un cordial saludo y una especial bendición extensiva a todos mis queridos compatriotas.»

Se reprodujo la lectura del informe emitido por la Junta local de Primera Enseñanza, con motivo de la visita de fin de curso girada a las escuelas de esta ciudad, del que tienen ya conocimiento nuestros lectores por haberlo, en parte, publicado en nuestro penúltimo número.

La Comisión, enterada con detenimiento del referido informe hizo constar con sentimiento que le ha producido disgusto el enterarse de las deficiencias halladas en varios de los centros docentes visitados por la Junta local de Primera Enseñanza, habiéndose fijado muy especialmente en el resultado deplorable ofrecido por la escuela de niños de Biniraix, que dirige el maestro D. Andrés Pol, y por la de niñas de la Alquería del Conde, que regenta D.^a María del Amor Hermoso Sevilla y Valero, resultando que está en contraposición de los deseos de la Comisión y aún de los esfuerzos realizados por el Ayuntamiento para que las escuelas de Sóller reúnan las mejores condiciones higiénicas y pedagógicas, a fin de aumentar en cuanto sea posible el grado de instrucción y educación de la juventud sollerense.

Y es sensible que se noten en general deficiencias en la enseñanza porque ello resta méritos a los sacrificios hechos por la Corporación municipal para mejorar los locales-escuelas, pues es indiscutible que representa un sacrificio enorme para el Municipio la construcción del de Santa Catalina, así como el habilitar convenientemente para escuela graduada el edificio del ex-Convento de Franciscanos y el terminar la construcción del existente en el camino del Fossaret y reparar los locales de Biniraix y de la calle de Santa Teresa, propios de este Municipio. Debe la Comi-

sión hacer especial mención, aunque ello no represente sacrificios para el Ayuntamiento, del cuerpo de edificio que expresamente para la Escuela nacional de niñas de la Alquería del Conde construye en la finca Ca'n Pons el propietario D. José Ferrer Oliver, edificio que reunirá todas las condiciones higiénicas y pedagógicas prevenidas.

Y, como ya se ha dicho, es sensible que después de poseer buenos locales para escuelas no tenga también Sóller Maestros que sientan verdadero amor a la enseñanza y que hagan de su profesión un sacerdocio, desvelándose para que los alumnos de ambos sexos alcancen el mayor grado de instrucción.

En vista de lo expuesto, y con objeto de que sean remediadas las deficiencias que el referido informe expresa, esta Comisión acuerda:

1.º Aconsejar a la Junta local de Primera Enseñanza que dé conocimiento de dicho informe a la Junta Provincial, a los efectos que estime procedentes.

2.º Aconsejar igualmente a la mencionada Junta local de Primera Enseñanza que interese de la Inspección de esta provincia que sustituya los actuales señores Maestros de las Escuelas de niñas de la Alquería del Conde y de niños de Biniraix por otros que desempeñen dichos cargos con celo e interés.

Visto el informe favorable emitido por la Comisión de Obras, se acordó conceder permiso a D. Antonio Oliver Gamundi para recomponer la pared de cerca de una finca de su propiedad lindante con el camino denominado de Rocafort, y colocar después una rejilla metálica sobre la misma.

Se resolvió pasar a informe del Capataz de la brigada municipal de obras las siguientes instancias:

Una promovida por D. Gabriel Pomar Forteza, solicitando sea dado de baja del padrón-registro de casas con ventanas que se abren al exterior, la casa de su propiedad sita en la plaza de América n.º 2, por haber modificado las que en ella existen en el sentido de que se abran al interior.

Otra promovida por D. Jaime Colom Joy solicitando sea dado de baja del Padrón registro de tejados sin canal la casa de su propiedad conocida por Ca'n Pera foy, sita en la Manzana 42, por haber colocado ya en la misma la canal correspondiente.

LA CALLE DE BAUZÁ

Los señores Coll y Bauzá dan cuenta a la Comisión de que en cumplimiento del encargo que se les confirió en la sesión celebrada el día 24 de Noviembre último; referente a la mejora de ensanche de la calle de Bauzá, han venido realizando gestiones cerca del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller para conocer el estado en que se encuentra dicho proyecto, y tienen la satisfacción de poder manifestar que, orientados acerca de la forma cómo procede llevar a efecto dicha mejora, creen llegado el momento de empezar la tramitación del proyecto, y a este efecto proponen:

1.º Que se abra expediente administrativo con objeto de poder realizar, a la mayor brevedad posible, la referida mejora de ensanche de la calle de Bauzá en la travesía por Sóller de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, cuyo proyecto fué confeccionado por el señor Ingeniero don Miguel Massanet en 22 de Junio de 1920 y aprobado por la Dirección General de Obras Públicas el 2 de Junio del año 1921.

2.º Que se comunique a la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia que este Ayuntamiento está conforme en satisfacer el cincuenta por ciento del coste de dicha mejora, cuyo presupuesto, para ser ejecutada por administración, asciende a la cantidad de cuatro mil cuatrocientas cincuenta y cuatro pesetas veinticinco céntimos, más el importe de las expropiaciones necesarias.

3.º Que se interese al propio tiempo de la mencionada Jefatura de Obras Públicas la rápida tramitación del correspondiente expediente.

R. D. SOBRE LA ENSEÑANZA

El Sr. Bauzá dijo que en la «Gaceta de Madrid», correspondiente al día 3 del actual y llegada el día antes de la sesión a esta ciudad, se había publicado un muy

interesante Real Decreto referente a las atribuciones de la Junta local de Primera Enseñanza. Añadió que como se trata de un Real Decreto que tiene mucha importancia porque viene a confirmar el criterio por el mismo sustentado en anteriores reuniones particulares, cree que se le debe dar publicidad, a fin de que se sepa que las Juntas locales son las que deben orientar la enseñanza en la población tomando aquellas resoluciones que pueden favorecerla. Terminó diciendo que dicha disposición desvanecerá muchas dudas y además contribuirá a que dichos organismos tengan la independencia que les hace falta. Terminó proponiendo felicitar al Excmo señor Ministro de Instrucción Pública por haber dictado tan acertada disposición.

La Comisión resolvió de conformidad con lo propuesto por el Sr. Bauzá.

Y no habiendo otros asuntos a tratar ni nadie que quisiera usar de la palabra, a las 9 y 37 minutos levantóse la sesión.

Crònica Esportiva

FUTBOL

Els partits de la selecció del «Gràcia F. C.» los guanya el «Sóller». Demà, el reserva quantre el tercer

El diumenge

Sóller F. B., 3
Gràcia F. C., 2

La venguda de la notable selecció graciense ha donat lloc a dos excel·lents capvespres de futbol, en que els nostres, cada dia en millor forma, i constituint un potentíssim conjunt, se superaren a ells mateixos, obtenent, especialment el dilluns, una bella victòria.

Es veritat que entre els jugadors que es desplaçaren pel Gràcia en faltaren uns quants dels anunciats, però també és cert que els substituïts eren joves elements valuosos que jugaren amb gran voluntat i encert. Pròpiament els únics forfats lamentables foren els de Gallard i Lapena. Demuestra comparativament la vàlua de l'equip visitant el fet de que, el dimarts, després dels disputadíssims i esgotadors partits del diumenge i dilluns a Sóller, jugà el Gràcia a Palma presentant íntegrament la mateixa alineació quantre el primer equip complet de l'Alfonso, ben descansat, i els campions de Balears no conseguiren guanyar de més de 3 a 1, un d'ells, el darrer, de penalty, que fou l'únic gol que es marcà en el segon temps.

Parlant del partit del diumenge a Sóller, amb tota imparcialitat i justícia hem de puntualisar que el resultat del partit no fou pròpiament de 3 a 2 a favor del Sóller, que és el resultat oficial, sinó un empat a tres, ja que als visitants se 'ls anul·là injustament un gol que havien aconseguit en un avenç de l'ala esquerra, exactament al minut de començar el partit.

El primer gol donat per vàlid del capvespre el marcà En Frontera pel Sóller, empantant poc abans del descans els gracienses en xutar En Cortés un fort xut creuat que En Vallés deixà passar per excés de vista.

Poc després el Gràcia fou castigat amb un penalty, que xutà fort En Carrasco, però rebotà en el travesser, sens conseqüències.

Arribats al descans amb empat a un gol En Carrasco aconseguí el segon gol pels de Sóller, i a la poca estona Orriols també obtingué el segon dels seus, i un nou empat.

Poc abans d'acabar després d'una tretada de corner disputadíssima, En Mora rematà encertadament adjudicant la victòria al Sóller amb un gol molt vistós.

Els dos equips jugaren molt bé, i l'àrbitre, Sr. Rosselló, estigué molt poc encertat, especialment en anul·lar los el gol als jugadors del Gràcia. N' Arnau se retirà indispost a mitjant partit, substituït lo N' Ensenyat, al lloc del qual passà En Castro, i al lloc d'aquest N' Arcas.

El dilluns

Sóller F. B., 4
Gràcia F. C., 2

El primer temps fou senzillament colossal, millor encara que el partit del dia de Sant Bartomeu amb l'Alfonso; una part tant bella i interessant com aquesta no l'havíem vista jugar mai a Sóller. Creim amb això fer son millor elogi. Durant tota ella, el públic, entusiasmada, ovacionà continuament als dos estols.

La llàstima és que els dos gols del Sóller fossen de penalty. El primer el feu el Sóller i ho fou de penalty, xutat d'En Carrasco.

El segon el marcà En Petro rematant unes jugades de gran emoció.

S'arribà al descans amb dos gols a zero a favor del Sóller. Repré el joc, el primer gol del Gràcia el marcà el defensa del Sóller, Fernández en una d'aquelles jugades desgraciades, però que no enterboleixen la brillant actuació d'un jugador que com En Fernández feu sobretot el dilluns un partit esplèndid. Poc després Saura, l'interior dret dels vermells obtingué el segon gol pels seus d'un xut ras i imparable.

Allavors el Sóller prengué altre pic ventatja en transformar Carrasco un penalty amb que foren castigats els forasters.

El mateix Carrasco en una ràpida escapada en combinació amb En Frontera, en un breu interval que interrompi un intens domini dels gracienses, obtingué el quart gol d'un xut ras i creuat.

Poc abans s'havia lesionat de certa consideració, en una topada amb En Carrasco el defensa català Puigdevall, que encara que s'hagué de retirar del camp, no obstant, l'endemà estigué en disposició de jugar tot el partit quantre l'Alfonso.

S'afinaren pels dos equips els dos dies: Sóller F. B.; Vallés—Ametller, Fernández—Vidal, Arnau, Mora—Ensenyat, Carrasco, Frontera, Petro Castro.

Del Sóller tots estigueren molt bé, sobretot N' Ametller, i els tres mitjos. En Vallés fluijeja un poc el primer dia, però el dilluns estigué ja a la altura de costum. La davantera de cada dia es mostra més cohesionada i més encertada en el xut. Es ja un dels quintets més complets i més efectius de Mallorca.

El Gràcia produí bona impressió. És molt més equip que l'Sparta que ens visità anteriorment. El porter és una verdadera meravella, i no endebades a ocupat la porta del primer del Gràcia en nombroses ocasions. Difícilment Oscos hauria pogut millorar la seva actuació. La defensa és sòlida i segura, i els mitjos de moltes facultats. De la davantera, que és brillant però no gaire efectiva destacaren Saura i Cortés.

Demà, entrenament dels reserves

No hi haurà actuació del primer equip, que s'ha ben guanyat un descans. S'aprofitarà el camp i el temps amb un partit d'entrenament entre dos equips formats per elements del segon i tercer, i si s'equilibren les forces canviant les línies d'atac potser sia un partit bastant entretingut.

BOXA

Quadrini, Arnau, Artal, Salvonty i Bernat, vencedors en la vetlada del dissabte darrer

Encara que la reunió de que tractam no tengués lloc a Sóller, es propi no obstant que en parlem, pel fet d'esser organitzada pel club esportiu local i de prendre-hi part alguns boxejadors adscrits al Sóller. La nostra ressenya serà molt breu no obstant, i casi sols perquè en quedí memòria en aquestes columnes, ja que per el caire informatiu s'en ha ocupat extensa i oportunament la Prensa diària ciutadana, que en ponderar i comentar l'insuperable èxit esportiu, ha tengut per la S. D. S. local, organitzadora d'aquella notable vetlada internacional pugilística, la més important que s'ha feta i que tal vegada es farà a Mallorca en molts d'anys, frases molt elogioses i encomiastiques, que de molt bon gust per conte nostre subscriu.

El combat Quadrini-Pere Puig, campió d'Itàlia i challenger al campionat d'Europa el primer, i campió de Catalunya el segon, correspongué plenament a les esperances que hi tenia posades l'afició ja que resultà un combat magnífic, en oposar se la gran classe de Quadrini al coratge i a la combativitat del campió català, que encara que vençut àmpliament i amb tota justícia, feu un gran combat, pot ser un dels millors que ha fets, premiant lo el públic amb grans ovacions: en el transcurs de la lluita, més intenses encara en acabar-se els deu rounds del combat.

Arnau, campió català del pes mig, després de tres rounds d'emoció posà k. o a Dorival, a qui els rounds de tres minuts perjudicaren encara més que l'innegable punch del vencedor.

Artal, el notable walter de la S. D. S. vege premiada amb entusiastes ovacions la seva victòria, en obligar a abandonar al català Ortiz, al segon round, després d'haver lo enviat per cinc segons a prendre contacte amb la postissada.

El mallorquí-italià Salvonty i el salleric Mansot, (pesos mosca) feren sis rounds de combat molt disputat, que no tengué però gaire moments de bellesa. Mansot fou més eficaç que el seu contrincant, però com que aquest semblà sobre'n una mica més, fou declarat vencedor per punts.

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS

IMPORTATION EXPORTATION SPÉCIALITÉ DE BANANES IMPORTATION DIRECTE CONSIGNATION TRANSIT

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29 - 87

El primer combat teloner entre el ploma ciutadà Bernat i el salleric Pons, fou bastant dolent, i s'adjudicà la victòria Bernat a segon round, per knock-out, pot ser no obtingut gaire legalment, puix En Pons se queixava d'haver rebut un cop de cap.

Els combats que guanyaren Artal, Arnau i Quadrini los arbitrà el campió d'Espanya del pes mig, Ricard Alís, que després, fora de programa, obsequià als concurrents amb una interessant exhibició de cultura física, un round de boxa quantre l'ombra i un round amb N' Arnau, en que demostrà el seu gran domini de l'esquiva, qualitat en la que sempre tant ha excel·lit.

La vetlada deixà plenament satisfet al públic, que encara que nombrós, no ho era prou per l'importància de la vetlada i per l'esforç a que es vegó obligada la S. D. S.

Per lo que ha d'interessar als llegidors, els podem assabentar avui de que el combat Ruiz-Quadrini pel campiona' d'Europa tendrà lloc a Madrid, el dia 3 del mes que ve. Frank Hoche, el menager de Ruiz, ha fet declaracions expressant la seva confiança de que el seu poulain conservi el títol. Per altra part Quadrini, sense expressar una absoluta seguredat en la victòria, creu estar actualment en les millors condicions per provar d'adjudicar-se el preuat títol.

REPLY.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 11.—A las siete y media, Misa de Comunión general para las Madres Cristianas. A las nueve y media, Horas menores, y a las diez y cuarto Misa mayor y explicación del Santo Evangelio. Por la tarde, a las cuatro, Vísperas y Completas, y seguidamente el ejercicio mensual propio de las Madres Cristianas. Al anochecer, rosario y sermón doctrinal.

Lunes, día 12.—Solemne Oración de Cuarenta Horas, dedicadas al Dulce Nombre de María, a intención de la familia Mora.—A las seis y media, exposición del Santísimo. A las nueve, Horas menores y Misa mayor. Al anochecer, los actos corales y la Reserva.

Martes, día 13.—Los mismos actos que el día anterior.

Miércoles, día 14.—A las seis y media, exposición de S. D. M. A las nueve, Horas menores y Misa mayor. Por la tarde, los actos corales; al anochecer, Trisagio solemne, Procesión, Te Deum y Reserva.

Viernes, día 16.—A las seis y media, ejercicio dedicada a Ntra. Sra. del Carmen.

Domingo, día 18.—Tercera Dominica del Santísimo a intención de la familia de don Damián Magraner.

Por la noche, a las siete y media, se empezará los Ejercicios Espirituales para las Hijas de María. Serán dirigidos por el Padre Alfonso M^a de Ager, capuchino.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 11.—A las siete y media, Misa cantada para solemnizar la fiesta de Ntra. Sra. de las Escuelas Fías; por la tarde, a las cinco, conclusión de la novena.

En la iglesia de los PP. Filipenses, (Alquería del Conde).—Mañana, domingo, día 11.—Fiesta solemne del Dulce Nombre de María.—A las seis, Misa rezada; a las siete y media, Misa de Comunión general; a las diez, exposición de S. D. M. y Misa mayor, con sermón por el P. Gaspar Morey, Prepósito de la Congregación de San Felipe Neri de Palma. Por la tarde, a las siete y media, rosario, meditación, Trisagio solemne y Reserva.

Registro Civil

NACIEMENTOS

Día 30.—José Luis Puig Rullán, hijo de Miguel y Antonia.

Día 31.—Bartolomea Coll Ramis, hija de Mateo y Margarita.

Día 1 de Septiembre Francisca Vidal Palou, hija de Antonio y María.

Día 5.—Isabel María Escalas Vicens, hija de Juan y María.

MATRIMONIOS

Día 25 de Agosto.—Antonio Horrach Arbóna, con Antonia Martorell Femenias, solteros.

DEFUNCIONES

Día 31.—Francisca Morey Morell, de 84 años, viuda, calle del Mar.

Día 4.—Coloma Luisa Tarima, de 68 años, viuda, calle de Santa Teresa, núm. 17.

Día 5.—José Monserrat Sorolla, de 73 años, viudo, Hospicio, núm. 10.

Día 6.—Antonía Mas Fornés, de 65 años, casada, calle del Mar, núm. 29.

Día 9.—Catalina Miró Arbóna, de 62 años, soltera, calle de Batach, núm. 12.

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 3 al 9 de Septiembre

Corderos	68
Ovejas	8
Carneros	13
Cabritos	3
Cabras	7
Total	99
Aves	126
Conejos	26

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 5 al 10 de Septiembre)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 5	23'35	28'88	5'93	82'00
Martes, » 6	23'25	28'80	5'92	82'25
Miércoles, » 7	23'30	28'82	5'92	82'25
Jueves, » 8	23'30	28'80	5'92	82'25
Viernes, » 9	23'35	28'86	5'93	82'50
Sábado, » 10	00'00	00'00	0'00	00'00

SUSCRIPCION

abierta por el Magnífico Ayuntamiento de Sóller para tributar un homenaje a D. Jerónimo Estades Llabrés

	Pesetas
Suma anterior	13'556'45
D. ^a María Castañer Oliver	10'00
D. A. José Colom Casasnovas	25'00
D. Juan Bestard Gía	25'00
D. Antonio Garau, de Nürnberg (Alemania)	15'00
Sres. Solivellas y Compañía, de Yauco	50'00
D. Jorge Llinás Morell, de Yauco	25'00
D. Jaime Frau Llinás, de Yanco	25'00
Sdad. Gral. Tranvías Eléctricos Interurbanos, de Palma	100'00
D. Francisco Seguí Calafat, de Saint Etienne	10'00
D. Miguel Ripoll Ripoll, de Saint-Etienne	10'00
Ayuntamiento de Artá	25'00
D. Enrique Vives Verger	5'00
D. Juan Valcaneras Vidal	10'00
D. Ramón Oliver Ferrá	5'00
D. José Zaforteza Orlandis, de Palma	25'00
D. Pedro Oliver, de Buñola	10'00
Total ptas. y sigue	13.931'45

XUT Semanario humorístico de futbol. De venta: Plaza Constitución 15

EL DESDEÑADO

—¿Vamos a jugar?
—¿A qué?
—A que éramos unas señoritas muy guapas.
—Bueno...
—Y muy ricas.
—Y que teníamos unos novios.
—No; eso de novios es pecado; teníamos hijos nada más.
—Los papás se habían muerto.
—¿Sí; no había papás!

Decretada radicalmente la desaparición de los padres, las familias huérfanas de todo amparo varonil, quedan constituidas a escape, no sin que las mamás viudas tengan entre sí sus más y sus menos al discutir el reparto de sus hijos. Han armado en fila a la chiquillería menuda y todas quieren apropiarse los niños más hermosos.

Después de convenios y canjes, consiguen al fin una avenencia pacífica y quedan los chiquitines en poder de las madres de falda corta y ondulante melena, menos un niño feo, vestido de luto, con la cara sucia.

No parece el pobre extrañarse de la soledad en que le dejan. ¿Acaso porque no encuentra en el hogar a la buena madre de su vida no tiene derecho a buscar en la calle una linda mamá de juguete?

Ni en broma espera este niño que ha de hallar un momento siquiera quien le mime y le diga *hijo mío* y le tome de la mano por un senderito suave del mundo. Con las piernas zambas, como de criatura a quien se ha hecho andar antes de tiempo, va el nene despacito hasta el quicio de una puerta y allí posa, levantando hacia el grupo jugueteón su carita desaliñada y mustia que no invita a besos ni halagos de los indiferentes.

Entre tanto, las mamás, muy decididas y afanosas, «han puesto casa» y han buscado zagala y cocinera.

Toman muy en serio su papel de señoras formales y cargan la mano en el capítulo de reprimendas con verdadera fruición. Riña a los niños, riña a las criadas; son unos genios terribles los de estas viudas! Pero nadie las respeta: los hijos se rien, las domésticas se insubordinan, y una, más impaciente, rompe la comedia del juego para decir, «entre bastidores»:

—No quiero; no me riñas tanto, hija... ¡No vale!
—Pues ahora tú venías a decirme que el niño estaba malo.
—¡Ay, sí; qué risa!... Y se moría, ¿quieres?
—Sí y hacemos un entierro. ¡Ya veréis qué preciosos!

Con los ojos brillantes de ansiedad, aquella bárbara mamita trata de que el niño se tumbe en el césped de la campa; pero el chiquillo no sabe estar quieto el tiempo necesario para morir. Entonces ella, encaprichada con su antojo, se queda pensativa y discurre que el niño

que está inmóvil y triste en el quicio de aquella puerta serviría de molde para su proyecto.

Le llama sin más dilación.
—¿Quieres jugar a que tú eres mi hijo y te morías?
La criatura enrojece de placer, tarda un instante en contestar porque le cuesta creer que le dirijan a él aquella pregunta seductora. Se levanta, y como la niña, sonriente, le tiende la mano, él le da la suya lleno de alegría.
Sí; se estará muy quieto; se morirá con toda la perfección posible bajo la caricia de aquella voz suave que le dice *hijo mío* con maternales acentos, admirablemente imitados por la mamá de falda corta y ondulante melena.
Ya en el cumplimiento solícito de su obligación, la madrecita empieza por lavar la cara del sentenciado a muerte. Derrama en su pañuelo el agua de un botijo chiquitín y frota con actividad tal vez excesiva la piel de aquel rostro infantil marchito por el abandono y el dolor.
Todas las niñas le rodean mientras tendido en el prado cierra los ojos por orden de la mamá, que le cubre con su talma, le da un caramelo y le dice:
—Toma, monín; es una medicina.
El, chupando con deleite, piensa que son muy dulces las recetas de las mamás, y la refitolera, de rodillas en el suelo, le susurra al oído:
—Ahora te mueres.
El moribundo aprieta los párpados, traga el azúcar y la mamá le da un beso, luego otro, le dice muchas veces *hijo mío*, mientras el rapaz se pone blanco de emoción bajo la dulzura de aquellos labios y aquellas palabras, descubriendo toda la hermosura de las caricias maternales.
Luego le suspenden entre varias nenas y le llevan, cantando, hasta el extremo de la braña florida para dejarlo allí inerte y supino.
—¡Se acabó, se acabó el entierro!
Corren hacia el sitio donde antes jugaban, y el niño, al sentirse otra vez desdeñado y solo, se incorpora y medita; tiene ya el hábito de la resignación ceñido a la tierna carne mortificada; pero se persuade con profunda melancolía de que hubiera sido bueno morir de verdad medido por una madre... aunque fuera de juguete.

CONCHA ESPINA.

UN SUICIDIO POR AMOR

Pues bien, señora... ¡me mataré!
Estas pocas pero sentidas palabras de meridiana claridad, pusieron término al coloquio que la condesa Elvira, había imprudentemente sostenido con el barón Juan Lucas.
Y el barón Juan Lucas hizo una cortés inclinación, y salió.
Al bajar las escaleras, pensó en la ad-

versidad de su sino, y sintió el corazón agobiado por el peso de la tristeza y el alma sofocada por el peso de la amargura. La amargura pesaba más que la tristeza.
Se trataba del primer gran fracaso de su carrera. La única vez que no le había sido posible conquistar a una mujer en menos de ocho días.
La condesa Elvira pasaba—ustedes perdonen, pero así se dice—por ser una mujer intachable. Y el barón Juan Lucas había asegurado, ocho días antes, que ocho días después dejaría de serlo. La cosa era grave y comprometedor. No para ella, sino para él.
El barón Juan Lucas podía vanagloriarse de ser un conquistador famoso, un legendario héroe del amor, uno de esotípos privilegiados cuya estirpe está a punto de desaparecer de nuestro divertidísimo planeta. En realidad de verdad, el éxito de sus aventuras donjuanescas estribaban exclusivamente, en la originalidad de su método.
En estos tiempos de cinismo y de espíritu práctico, Juan Lucas era un sobreviviente de la extinguida fauna de los románticos. Cantaba, lloraba y suspiraba sus declaraciones y sus juramentos con la entonación melodramática y la aparatosa escenificación de un comediante del siglo pasado.
El sistema no podía fallar, y le daba resultados estupendos, debido a que las mujeres son siempre mujeres, a pesar del espíritu práctico y del cinismo de los nuevos tiempos y de las nuevas costumbres.
Pero cuando salió a la calle llena de sol y de gente, sintióse irresistiblemente atado a la vida que se agitaba en ella. ¡Era tan hermosa esa tarde de primavera! ¡Pasaban tantas mujeres bonitas, mucho más bonitas que la condesa Elvira! ¡Sonreían tantas caras frescas, mucho más frescas que la de la condesa Elvira! ¡Oh! ¡juventud! ¡flores! ¡luz! ¡alegría!...
¿Valía la pena morir por una mujer? ¿Por una mujer sola, habiendo mujeres... a granel?
—¡Sin embargo—pensó el barón Juan Lucas,—tengo que matarme!

Tenía que matarse, porque en amor era hombre de palabra. No dejaría de ser un rasgo de originalidad ese de morir por una mujer, imitando a los pajes y a los caballeros medioevales. Y no había que olvidar algo de trascendentalísima importancia: las notas necrológicas, los comentarios, las murmuraciones, los escándalos, las indiscreciones. Todo eso constituiría el último y formidable éxito de su carrera.
¡Al fin y al cabo, tenía cuarenta años, y bien podía morirse!

Pero a los cuarenta años la vida ofrece aún placeres... Y el barón Juan Lucas pensó que tal vez la mejor solución sería buscar una muerte que tranquilizara los escrúpulos de su conciencia de hombre «de palabra».
—Veamos—se dijo—si existe una manera de morir sin morir del todo...
a su custodia la puerta de la capilla. Están cogidos en la jaula.
—¡Oh! me he de vengar cruelmente, exclamo el conde cuyo rostro iluminó un fugaz resplandor de salvaje alegría. ¡Sígueme!
—¿Qué intentáis?
—¡Silencio! ¡Sígueme! Y se salió de la estancia seguido del mayordomo.
Tal es lo que había pasado durante la conversación de nuestros dos amantes en el subterráneo.
Por esto, pues, íbamos diciendo que cuando el joven, angustiado, herido, despedazado el pecho de dolor, se retiraba obediente a la voz de la mujer que para él lo era todo, vio perfilarse en aquel momento una sombra entre las sombras.
Era el conde que avanzaba, los brazos cruzados, la cabeza alta, los ojos malignos y vestido aún con su traje de caza, manchado en varias partes por la sangre del jabalí, cuya cabeza, según hemos dicho, había traído colgada del arzón de su silla.
Rogerio lanzó un grito. En cuanto a la damisela, ni siquiera pareció conmoverse, pero quedó tan inmóvil de estupor que cualquiera hubiera podido creerla petrificada.

—Sí, sí, adelante.
—Pues bien, he entrado hace poco en la capilla. Ya sabéis que en el altar mayor hay una trampa que se abre por medio de un resorte y que comunica con uno de los subterráneos del castillo. La trampa estaba abierta.
—¡Ah!
—Me he introducido por ella. Voces confusas llegaban hasta mis oídos. He ido adelantándome en la sombra poco a poco, cauteloso como una serpiente, y he visto, señor, a vuestra esposa en conversación con el preso, el cual le tenía cogida y besaba una de sus manos.
—¡Rayos del cielo!
—Y no es esto todo. Se conoce que el paje es travieso, y el hombre encargado de bajarle cada día la comida muy poco avisado. A costa sin duda de trabajos y de esfuerzos sobrehumanos, Rogerio ha abierto un agujero en la pared y este agujero da al campo.
—¡Ira de Dios! ¡se habrán ya escapado!
Una sardónica sonrisa se dibujó en los labios de Erasmo.
—¿Por quien me tomáis a mí, señor conde? Antes de venir a avisaros he ido a apostar cuatro hombres en el campo allí donde se abre la brecha, y he dejado

Y, caminando lentamente entre las cautivadoras mujeres, comenzó a analizar su situación:
—Hay que encontrar una manera de suicidarse que tenga todas las características y el aspecto de un suicidio «mortal», y que sea, en cambio, el menos mortal de los suicidios. Guardaré cama durante ocho días, y luego iré a Suiza, donde por prescripción médica, deberé permanecer un mes... Muy bien... Pero antes tengo que suicidarme. ¿Cómo?...
«¿Un balazo? No. Cuando un enamorado recurre al revolver, lo lógico es que se dispare el tiro en la sien o en el corazón; yo no tendría valor para disparármelo en una pierna... ¿Envenenamiento?... ¿Arsénico?... ¿Cianuro?... No me convencen. Son demasiado peligrosos y vergonzosamente plebeyos. ¡Bicloruro?... Causa dolores atroces... ¿Qué otros suicidios quedan? Arrojar al paso de un tren. ¡Brrrr! ¡Con la cuestión de las vías electrificadas, ese método de suicidio no ofrece ninguna seguridad!... ¿Tirarme por la ventana? Tampoco. Me tomarían por neurasténico...»

El barón Juan Lucas comenzó a advertir que se había metido en un atolladero. Urgía pero, decidirse. En materia amorosa, su palabra tenía la formalidad de los compromisos contraídos en las mesas de juego; es decir, debía ser cumplida en el término de veinticuatro horas. Al día siguiente por la mañana, costara lo que costase, el barón Juan Lucas tenía que yacer cadáver o casi cadáver.
—¿Qué hago?—continuaba pensando.— ¡Mañana debo estar muerto! ¡Es muy fácil decirlo!

Volvió a analizar todos los medios de los cuales disponía para finiquitar su existencia; revolver, arsénico, cianuro, bicloruro, tren, ventana... Ninguno servía para el caso. Pensó también que podía arrojar a un lago... Y, por último, tuvo una idea genial: una ¡puñalada! Sería un suicidio romántico. Una puñalada ligera, discreta, superficial, prudente, cerca del corazón... no mucho... Efectivamente, una puñalada era lo mejor. Hundiendo el arma con cuidado...

Iba por la acera de una avenida estudiando los detalles del inocente suicidio, saboreando de antemano la satisfacción de saberse héroe. Se dispuso a cruzar la calle... abstraído en sus pensamientos no vio que se acercaba un automóvil... (En el automóvil no había pensado...) Ni vio nada más. El infernal vehículo lo arrolló como a un peatón cualquiera.
El barón Juan Lucas murió instantáneamente.

Todos los días hay crisanthemos frescos en la tumba del barón Juan Lucas. Los deposita la condesa Elvira, que se enorgullece de haber sido la causante del suicidio de un hombre, de un amator romántico capaz de llegar hasta el sacrificio del suicidio.

**

PEDRO MAZZUCATO.

Folletín del SOLLER -36-

LA DAMISELA DEL CASTILLO

—¿Qué has visto?
—He visto abierta la trampa.
—¿Qué trampa?
—La del subterráneo.
—¿Qué subterráneo?
—El que sirve de prisión al paje.
—¿Pero qué paje?... ¿De qué mil demonios me hablas?

En efecto, el conde no se acordaba de nada.
—¿Es posible, señor?... Habéis olvidado ya al paje Rogerio.

—¿Al que requería de amores a la damisela Dulce antes de ser mi esposa?
—Al mismo.
—Bien, ¿y qué?

—Vos me llamasteis el día de vuestra boda y me dijisteis: «Erasmo, le diremos a esa locuela que el paje está en libertad y ausente, pero nos guardaremos de soltarle. Cuando se hayan pasado tres o cuatro años, entonces... entonces, veremos.» Decid, ¿es esto lo que me dijisteis? ¿O acordáis ahora?

—Sí, sí, adelante.
—Pues bien, he entrado hace poco en la capilla. Ya sabéis que en el altar mayor hay una trampa que se abre por medio de un resorte y que comunica con uno de los subterráneos del castillo. La trampa estaba abierta.
—¡Ah!
—Me he introducido por ella. Voces confusas llegaban hasta mis oídos. He ido adelantándome en la sombra poco a poco, cauteloso como una serpiente, y he visto, señor, a vuestra esposa en conversación con el preso, el cual le tenía cogida y besaba una de sus manos.
—¡Rayos del cielo!
—Y no es esto todo. Se conoce que el paje es travieso, y el hombre encargado de bajarle cada día la comida muy poco avisado. A costa sin duda de trabajos y de esfuerzos sobrehumanos, Rogerio ha abierto un agujero en la pared y este agujero da al campo.
—¡Ira de Dios! ¡se habrán ya escapado!
Una sardónica sonrisa se dibujó en los labios de Erasmo.
—¿Por quien me tomáis a mí, señor conde? Antes de venir a avisaros he ido a apostar cuatro hombres en el campo allí donde se abre la brecha, y he dejado

a su custodia la puerta de la capilla. Están cogidos en la jaula.
—¡Oh! me he de vengar cruelmente, exclamo el conde cuyo rostro iluminó un fugaz resplandor de salvaje alegría. ¡Sígueme!
—¿Qué intentáis?
—¡Silencio! ¡Sígueme! Y se salió de la estancia seguido del mayordomo.
Tal es lo que había pasado durante la conversación de nuestros dos amantes en el subterráneo.
Por esto, pues, íbamos diciendo que cuando el joven, angustiado, herido, despedazado el pecho de dolor, se retiraba obediente a la voz de la mujer que para él lo era todo, vio perfilarse en aquel momento una sombra entre las sombras.
Era el conde que avanzaba, los brazos cruzados, la cabeza alta, los ojos malignos y vestido aún con su traje de caza, manchado en varias partes por la sangre del jabalí, cuya cabeza, según hemos dicho, había traído colgada del arzón de su silla.
Rogerio lanzó un grito. En cuanto a la damisela, ni siquiera pareció conmoverse, pero quedó tan inmóvil de estupor que cualquiera hubiera podido creerla petrificada.

El conde no dijo por de pronto una soia palabra. Se quedó inmóvil, cruzado de brazos, mirando de hito en hito a su esposa y al paje. Vióse entonces asomar detrás del señor de Mongrony el rostro maligno de Erasmo, y detrás de Erasmo seis hombres de armas.
—Señora, dijo el conde rompiendo el silencio y dirigiéndose a Dulce, os habéis adelantado a mis deseos. Pensaba hoy mismo invitaros a bajar a este subterráneo para que presenciárais como vuestro esposo sabe administrar justicia.
Dulce no contestó más que con una mirada, pero fué una mirada llena de dignidad, de orgullo, de soberbia.
—Esa lámpara alumbra mal, dijo el conde con una calma feroz y señalando la lámpara que Dulce había dejado en el suelo. ¡Luces!

Un instante después, dos hombres llevando antorchas encendidas penetraban en el subterráneo e iluminábanse con rojos resplandores los rostros de los héroes de aquel drama.
A la sanguinosa luz de las teas, Rogerio paseó su mirada por el subterráneo. A más del conde y de Erasmo, a más de

(Continuará).

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

A l'entorn dels personatges gorkians

Deia—pel mes de Febrer—que els personatges de les novel·les gorkianes eren ni més ni menys que ninots dits a un destí ineludible i fatal. I em sembla que deia també en el mateix article—«Acotacions a una novel·la»—que l'autor, home inquiet, inestable, no voldria mai la disciplina d'un partit polític i manco l'esclavització dels seus ninots.

L'obra «La mare» fou afillada de la realitat del temps. El temps era amarg; la novel·la devia ésser amarga. Si no fos així, els personatges serien paradoxals i ridículs. Una barreja de tot, en mancava aquella idealitat, nirvi de tota novel·la.

Les obres d'En Gorki deixen al paladar un assaboriment de fruita agre. Sentiu el mateix gust. Us fa posar en els ulls una amargor no del tot desagradable. Nosaltres sabem que n'hi ha qui han llegit les ratlles del gran mestre rus amb el cor ple d'un desig indescriptible. Potser que la vida aleshores fos per ells un laberint misteriós de confusió i de desgràcia. Potser, també, que fossin suggerionats per aquell ambient de fredor, de passió, de sang, de captiveri o de empenyament i que tractassin d'assemblar-se a ella al menys amb els cors si no podien amb llurs cossos.

Essent així no és d'estranyar que les obres gorkianes obrin ferides sagnants. L'influència és astoradora. Us sentiu un pobre ninot aïllat dins l'avenç d'un vici que quasi desconeixeu per complet. Com si fossiu l'home que porta dins si mateix un món de penes, de misèries, de vicis i de dolereries. Teniu la sensació de que sou l'home més dolent i de més poca solta que es pasetja per damunt la terra. L'ànima us ha pres el vol i us ha deixat el cos tament com una màquina. La seva missió l'ignorau per complet. No sentiu res. No us donau compte de res. Parlau i no sabeu que parlau ni amb qui parlau. Caminau i no us heu donat compte que caminau, ni per on caminau. Les paraules més grogues feriran els vostres cors i sentits i les escoltareu com si no fos estat res. Us mancarà la dignitat. No sabreu que s'ha fet del vostre orgull. No sereu el que hereu antes. Xerrareu, menjareu, caminareu. Entrareu a les tavernes i no sabreu perquè. Sereu, talment, un mort que camina cap a un fi ignorat.

An els lectors semblarà tot això anguniós. I més si recorda el meu article «Acotacions a una novel·la». Es aquell article feia l'apologia, l'elogi interessat d'aquesta novel·la. Ara sembla que dic que l'obra és nefasta i que la lectura no és convenient. Contradicció.

Si, lectors, és una contradicció. Emperò és una contradicció treballada. Es l'entendat contra el mal que pugui fer la lloança sense límits. Força bé, hi ha que recorda quan la titulava de meravellosa. D'estil clar, vigorós, sense pedanteria, semblant al tall esmolat d'una ganiveta.

Tot aquest escarafall produït per senti-

ments contraposats ens han duit al camp de les suggestions. Els personatges d'En Màxim Gorki causen un sentiment d'admiració que m'heu dir que eren «la concepció lliure de lo superflu i de la frivolitat». Amb tot, el seu ambient és un ambient insà. Els personatges són insans. Tot es mou dins un altre misteriós: El pervenir és insegur, dubtós. De tant en tant us deixa entreveure visions de sang i de desfeta. Hi ha visions on no manquen els cels carregats de núvols tràgics, les vergues de foc dels llamps i el retronir del tró a la llunyania. Es un doll seguit de rebel·lies, de plors i de llaments. De cors atuits i ànimes efegades.

M. M. SERRA PASTOR.

LA CANÇÓ DE LA FILOSA

(Cançó escocesa)

Oh ma filloseta blanca rossa i fina!

tu ets la bella font, la font de l'argent.

Tu dones el pa, dones la farina,

em dones la casa i el seu parament...

Tu ets la bella font, la font de l'argent,

oh ma filloseta blanca rossa i fina!

Oh ma filloseta blanca rossa i fina!

tu cantes ja a l'auba, amb tots els aucells;

d'estiu i d'hivern files la trenyina,

borrallons de llana de tendres anyells...

Tu cantes ja a l'alba, amb tots els aucells,

oh ma filloseta blanca rossa i fina!

Oh ma filloseta blanca rossa i fina!

tu me filaràs aquell fil del prat,

la blanca mortalla amb que, pelegrina,

fact el llarg viatge de l'eternitat...

Tu me filaràs aquell fil del prat,

oh ma filloseta blanca rossa i fina!

MARIA MAYOL, trad.

ELS GRAN'S PATRIOTES

La mort de Zaglul Baixà

La mort de Zaglul Baixà, qui ha simbolitzat un moment de la consciència nacional d'Egipte i ha encarnat el seu esperit d'independència, arriba a un moment que la seva obra no pot ésser destruïda.

La biografia de Zaglul Baixà s'identifica amb la història contemporània del seu poble. Jove encara, després d'estudiar a la Universitat d'El Azhar, el famós centre cultural panislàmic, prengué part en el moviment nacional d'Arabi Baixà contra l'ocupació d'Alexandria i de la vall del Nil per les forces britàniques. Aleshores fou detingut per primera vegada. Alliberat més tard, es dedicà a l'advocacia i a la política, on tot seguit es distingí pel seu talent i la seva fortitud d'esperit. En esclatar la guerra europea de 1914, Zaglul Baixà ja era vicepresident de l'Assamblea Nacional i gaudia d'una autoritat indiscutible en els afers públics d'Egipte.

D'ençà de la proclamació de l'armistici, l'any 1918, la figura de Zaglul Baixà assolí el primer lloc en la política del seu país. Es

convertí en el cabdill i l'heroi de la independència del seu poble. Recordà a la Gran Bretanya que havia sostingut la guerra en defensa de la llibertat i que calia complir el programa de Wilson i reconèixer als pobles el dret de lliure determinació. En virtut d'aquests principis demanava la independència d'Egipte i la representació del seu país a la conferència de la pau.

La Gran Bretanya intentà resistir encara i el deportà a Malta. El poble egipci, però, seguí el seu cabdill amb devoció tan fervorosa i patriotisme tan viu que el govern de Londres el restituí a El Caire. Tanmateix era tan intensa l'agitació que dominava el poble egipci que la Gran Bretanya deportà altra volta Zaglul Baixà, ara a Ceilan.

Però la voluntat d'un poble, quan es manifesta fermament, és infrangible, i sortosament per a l'Egipte, la Gran Bretanya, que és un amic lleial, és també un adversari intel·ligent. El govern de Londres comprengué que el problema egipci no podia ésser resolt per la força i inicià negociacions per a trobar-hi una solució de concòrdia. Aleshores anà a El Caire la comissió Milner, fou proposat a Egipte un tractat avantatjós, i, finalment, la Gran Bretanya reconegué la independència del país, amb algunes reserves relatives a la protecció dels estrangers, la seguretat del canal de Suez i la cosobirania del Sudan.

Zaglul Baixà havia estat l'artífex de la victòria i tornà triomfalment de l'exili. Poc després era President del Consell de Ministres.

La història posterior d'Egipte és prou coneguda dels nostres lectors. L'assassinat del Sirdar motivà la caiguda dels nacionalistes. El poble egipci, però, no avalà la conducta dels elements polítics que es resignaren a fer el joc de la Gran Bretanya i en dues eleccions successives, malgrat la reforma de la llei electoral, donà el triomf als nacionalistes. Zaglul no volgué tornar a encarregar-se de la Presidència del Consell de Ministres i acceptà la de l'Assamblea. Els anglesos el tenien per extremista i agitador perillós. La realitat és que en aquests darrers anys, satisfet dels progressos obtinguts al seu país i segur de l'esdevenidor polític d'Egipte, aconseguí sempre la moderació i la prudència. Era un patriota fervorós i idealista, però no un pertorbador ni un visionari.

Viu moments novel·lesc i dramàtics. Passa de l'exili a la Presidència del Consell de Ministres. Sap conservar la confiança i l'afecte del seu poble i guanyar el respecte de la Gran Bretanya. I mor quan la seva obra és ja indestructible, quan la mateixa Gran Bretanya proclama i reconeix la independència d'Egipte i cerca en un tractat d'aliança la resolució definitiva al problema encara plantejat de les relacions entre els dos pobles. (De La Veu de Catalunya).

VERSOS A PILAR

De quin ocell treuria la semblança
oh amiga lleu, oh cascabell dringant,
amb quina flor faré la comparança,
oh fruita saborosa i odorant,

si a cada so de la paraula fina,
si a cada claror nova del somris,
s'insinua ta gràcia femenina
amb un esclat de diferent matís?

Si ets la fràgil variant eterna!
La dona és com el mar, oh enigma clar!
la llum meravellosa que enlluerna
la fa servir, banal, per a jugar.

I dius del joc, que el ritme torna dansa
—dansa en les hores i en els jorns i nits—
la dona com la onada ve i s'atansa
i canta i riu en nostres cinc sentits.

I si els sentits desperts per la besada
—perfum, cantar, carícia o claredat—
s'alcen d'un bot per hebre n l'abraçada,
es veuen sols en el sorral daurat.

Que l'ona ja ha fugit, juga que juga;
si ella besa, no sap què és abraçar;
prou per l'amor se sent massa poruga;
quin foc a dintre l'ona pot cremar?

Doncs, amiga banal, deliciosa;
per ta gràcia d'onada i de cançó,
pel teu somris maliciós, que us posa
en cada mot de tan gentil faisó,

per l'or del sol que et llu en la cabellera,
per el frèvol vermell del llavi boig,
pel teu encis de verda primavera
i pagana abundor d'octubre roig,
siguin en flor, per tu, totes les vies;
sigui ton pas en el dolor ben breu;
sigui sollat el joc etern dels dies
per la gràcia lleugera de ton peu.

JOSEP M. CASAS DE MULLER.

L'AUTOR D'«HAMLET»

El professor Canalons seu a taula entre dues senyores.

—La ignorància dels alumnes—diu a sa companya de la dreta—és més gran del que la gent pot arribar a imaginar-se. Figuri's que aquest matí he examinat un alumne i li he preguntat si coneixia l'autor d'*Hàmlet*. I sap el que m'ha contestat? Que «no ho sabia, però que ell no ho era».

—I ho era?—preguntà una de les senyores.

Empipat, el professor Canalons no replica. Al cap d'uns instants, es decanta cap a la veïna de l'esquerra i li diu, a l'orella:

—Sembla mentida que hi hagi gent tan ignorant! Ara estava parlant amb la senyora del costat meu d'un sabatasses que no coneixia l'autor d'*Hàmlet*... i m'ha respost si és que era ell l'autor...

—I no ho era, veritat?—fa la segona senyora.

El professor Canalons prefereix no parlar més. Però, un cop acabat el dinar, diu a la mestressa de la casa:

—No he estat de sort amb les veïnes de taula que m'han tocat. Els he contat el cas d'un idiota que no sabia qui era l'autor d'*Hàmlet*, i l'una m'ha preguntat si era ell i l'altre si no ho era...

—Així, digui que no ha pogut esbrinar qui era l'autor!...—respon la senyora.

I el professor Canalons agafa el barret i se'n va.

Folletí del SOLLER -13-

EL NEBOT

PER MARCEL

dins les anses de les senaies, les se varen posar a dalt l'espatlla i ja són partits, donant unes passes de convidats, cap a les cases.

El garrigué, que tot el temps que l'amo En Pere havia pescat s'era entretengut caçant per aquell contorn, quan va veure que l'amo En Pere i En Miquel estaven de partida, s'en va anar cap a ells.

—Com vos ha anat, garrigué?—va preguntar En Miquel.

—Malament, homo; tots els conís s'han encauats: de manera que només ne som agafat un altre.

—Bé ha anat—va dir l'amo En Pere.—Bon vilà qui fa parei. Ara pots encoblar les cusses i anar-te'n a fer una volta, a veure si hi ha cap caçador a l'aguait i noltros mos n'anirem tira-tira.

La madona Teresa, que estava a n'el balcó, quan els va destriar, va dir en to de broma a n'el de cà l'amo En Tofol, que era el pagès d'aquell lloc:

—Tancau els moixos i tocau el corn que els pescadors venen.

—Si no vos podeu acabar el peix, ja mos ne fareu part—va dir l'amo En Tofol.

—Me pareix que tots ne rotarem.

Quan els pescadors foren que podien entendre lo que deien, la madona Teresa es va dirigir a la criada, que estava amb els de cà l'amo En Tofol prenguent la fresca, i li va dir:

Atlota, pots fé el sofrit
Que l'amo ve carregat;
El pes del peix que ha agafat
El fa caminà ajupit.

I la criada tota xalesta va respondre totduna:

Ara li vaig a ajudar
I durem ansà per ansà;
Un així manco se cansa
I té més bon arribar.

L'amo En Pere quan les va sentir va fer sà mitja, va fer senya a n'els d'aquella rotlada que pujassen, i quan tots foren dalt, dirigint-se a la madona Teresa i a la criada les va dir:

Han de tenir molta traça
Per fer bromes, solen dir,
Perque el tir les sol sortir
A voltes per la culassa.

Llavors es va descarregar les sanaies i posant-les damunt la taula va dir a la criada:

—Ara pots preparar el sofrit, la guinaveta per escatar i la pella per fregir.

La madona Teresa quan va veure tant de peix se va quedar tota freda. Tot eren admiracions que feia i tota contenta les va dir:

—Amb quin Sant e-hu tengut bo?
—Són estat els meus didals—va dir l'amo En Pere—qu'han fet el miracle.
—Alaba't ruc que a vendre et ducl
—Lo qu'has de fer és donar un ranxet de peix a sa madona.

—Moltes gràcies—va dir aquesta.

—No'n faltaria més!—va dir la madona Teresa.—Un dia a l'any que mos veim a tenir tant de peix n'e-hu de fer unes bones sopes.

La madona Teresa va omplir un bon plat de peix i el va donar a la madona, que per cert no li va caure gens malament.

Aquell vespre, com ho feien els altres vespres, varen devaliar els de cà l'amo En Pere a fer un poc de tertúlia. Com era natural, la conversació de aquella vetlada va ésser de la gran pescada que havien feta.

En Miquel, més que sentir parlar de

pescar, passava gust d'anar se'n amb dos fills de l'amo devora el perquè i fer-li contar rondalles i fets de quan era sol dat.

—El sen Tomeu, conta-mos qualche cosa dels estudiants de la sopa,—va dir un dels fills de l'amo.

—Vos ne contaré una de passada d'estudiants, i podrà servir de lliçó a n'En Miquel, ara que diuen que ha d'anar a estudiar a Ciutat.

—Si, si, conta-la—varen dir tots a la una.

—Idò has de sebre, Miquel, que an els estudiants novells, els vells, o siga els veterans, com los dèiem en es corté les fan sa llenya damunt, les prenen per quintos fent-los pagar sempre els plats romputs: per lo mateix has d'anar ulls espolsats, fora son i amb les mans dins ses butxaques.

—Està bé; però, el sen Tomeu, jo en lo qu'heu dit no hi veig cap rondaia.

—Ten paciència, home, ja vendrà; però no serà una rondaia lo que vos contaré, sinó una passada que varen fé uns estudiants el temps que jo servia.

—Ala, idò, feis via; conta-mos-ho—va dir En Miquel.

(Seguirà)

Crónica Local

Noticias varias

El sábado último tuvo lugar en la Casa Consistorial, a las nueve de la noche, una reunión para proceder a la reorganización de la «Unión Patriótica» de esta localidad, de cuyos trabajos preliminares estuvo encargada la Comisión que oportunamente fué designada por la Comisión reorganizadora provincial. Como recordarán nuestros lectores, de dicha labor se encargaron los señores D. Miguel Casanovas Castañer, D. Pedro Magraner Noguera y D. José Magraner Vicens.

En la presidencia se sentaron los señores Casanovas y Magraner Noguera, habiendo excusado su asistencia, por hallarse ausente de esta ciudad, D. José Magraner. Declaró abierto el acto el señor Presidente y a continuación se tomó nota de los señores asistentes. Seguidamente el señor Casanovas explicó el objeto de la reunión, leyendo las instrucciones publicadas por el Comité central. Después dió cuenta de los trabajos realizados por la Comisión reorganizadora y dijo que sus compañeros habían querido que su nombre figurara entre los de los señores a quienes se propone para formar parte del Comité local, con lo que él no estaba conforme por entender que ninguno de los que habían merecido cargo en la Comisión reorganizadora debía, por delicadeza, figurar en la candidatura, de la que se daría cuenta; pero que, no obstante sus manifestaciones, se le había incluido. Terminó diciendo que dejaba a voluntad de los reunidos el modificar la candidatura— a la cual dió lectura— en la forma que cada uno de los asistentes tuviese por conveniente. La candidatura leída fué la siguiente:

Para Jefe del Comité local:	
D. José Bauzá Llull.	
Para Vocales:	
D. Miguel Casanovas Castañer.	
» José Ferrer Oliver.	
» Rafael Mora Oliver.	
» Amador Canals Pizá.	
» Miguel Coll Mayol.	
Suspendió seguidamente el señor Presidente la reunión por cinco minutos al objeto de que los reunidos pudiesen cambiar impresiones y votar las personas por quienes tuviesen más simpatía o les merecieran más confianza para desempeñar cargo en el Comité local.	
Al continuar la reunión, se procedió a la votación, y después de terminada ésta se hizo el escrutinio, que ofreció el siguiente resultado:	
Jefe: D. José Bauzá Llull	69
» D. José Ferrer Oliver	1
Vocales D. Miguel Casanovas C.	69
» D. Amador Canals Pizá	69
» D. José Ferrer Oliver	68
» D. Rafael Mora Oliver	65
» D. Miguel Coll Mayol	63
» D. Bartolomé Sampol Colom	3
» D. José Magraner Vicens	3
» D. Gaspar Borrás Ferrer	1
» D. Pedro Magraner Noguera	1
» D. Cipriano Blanco Olalla	2
» D. Manuel Rullán Oliver	1
» D. Antonio Colom Frontera	1
» D. José Bauzá Llull	2

Como se desprende del escrutinio, la candidatura presentada mereció la aprobación de la casi totalidad de los asistentes, saliendo triunfantes todos los señores propuestos por la Comisión Organizadora.

El señor Bauzá agradeció la distinción que había merecido y dijo que pondría toda su voluntad en el desempeño del cargo que se le acababa de conferir, supliendo con buena voluntad sus escasos merecimientos. Se ofreció a todos incondicionalmente para servirles en cuanto de él dependa.

Se levantaron las correspondientes actas y el señor Presidente dió por terminado el acto, agradeciendo la asistencia a los concurrentes por el concurso prestado y por haberle investido del cargo de Vocal del Comité de la «Unión Patriótica» de esta ciudad.

A los señores elegidos enviamos nuestra sincera enhorabuena.

Refiriéndonos a la información que publicábamos en nuestro número anterior, respecto a las gestiones llevadas a cabo por el «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé» para combatir las plagas *Iseria Purchasis* y *Serpeta* que, según decíamos, van tomando de nuevo rápido incremento en los huertos de este valle, hoy nos complacemos en poder adelantar a nuestros lectores una agradable noticia.

Como se recordará, el Presidente del mencionado «Sindicato», D. Bartolomé Coll, se dirigió al Jefe del Servicio Agronómico de la Provincia pidiendo ayuda para combatir dichas plagas, y el martes de la presente semana recibió ya atenta respuesta del citado Jefe, D. Ernesto Mestre, en la que le comunicaba que no descuidaría ni un momento las plagas denunciadas y que remitiría el Insectario solicitado.

Efectivamente, dicho Insectario llegó ya a Sóller el día siguiente, traído por el Capataz de la brigada de «Plagas del Campo», quien procedió a montarlo inmediatamente en el jardín del «Sindicato», empezándose por el personal de esta entidad la cría del *Novius Cardinalis*.

Con gusto damos publicidad a esta noticia que nos facilita el Presidente del citado «Sindicato» rogándonos hagamos patente su agradecimiento, el de los socios a quienes representa y el de todos los agricultores sollerenses al Sr. Mestre por la actividad puesta en combatir—facilitando los medios necesarios para ello,—una de las plagas más duras que azotan nuestros huertos, cuyos deseos dejamos con gusto satisfechos.

Por lo que respecta a la plaga de la *Serpeta*, el señor Ingeniero suplicaba al Presidente del «Sindicato» que notificara a la Junta local de Informaciones Agrícolas que está también dispuesto a cooperar a su extinción, facilitándole la dirección técnica, el jefe de brigada y el equipo y material. Añadía que esta Junta local, una vez tenga organizado el plan de campaña a seguir y formada la brigada de personal, pase a comunicárselo para poder enviar seguidamente el jefe de la brigada.

Esta notificación fué cursada inmediatamente por el «Sindicato Agrícola», al Presidente de la repetida Junta local de Informaciones Agrícolas, y esperamos que ésta, velando por los intereses agrarios de esta comarca, dará rápido cumplimiento a lo indicado a fin de que en plazo breve pueda darse principio a la campaña contra esta otra funesta plaga y pueda ser pronto extinguida.

Nuestra felicitación en nombre propio y de toda la ciudad al Presidente del «Sindicato Agrícola», D. Bartolomé Coll, y al Jefe del Servicio Agronómico, D. Ernesto Mestre, por el interés y celo desplegados para extinguir estas dos plagas que tantos perjuicios ocasionan a la agricultura sollerense.

El lunes por la mañana fondeó en nuestro puerto el vapor «María Mercedes», procedente de Barcelona. Trajo algún pasaje y variada carga.

Dicho buque saldrá nuevamente para la ciudad condal el próximo viernes, día 16.

La fiesta patronal que se celebró el jueves, día de la Natividad de la Virgen María, en Fornalutx, fué brillante como todos los años y estuvo animadísima por la noche como pocas veces se había visto. Contribuyeron sin duda a ello causas distintas, pero que en conjunto decidieron a muchas personas, y aún a familias enteras, de esta ciudad a hacer hacia el vecino pueblo una agradable excursión. En efecto, la temperatura templada, el poco polvo en la carretera después de unos chubascos caídos el domingo y el lunes y la claridad de la noche estando cerca del plenilunio y brillando nuestro satélite con todo su esplendor, eran atractivos que invitaban al paseo nocturno tanto o más que los festejos anunciados que debían constituir la referida fiesta.

También se notó un mayor número de automóviles y carruajes atestados de gente que en años anteriores, debido esto con

seguridad a haber disminuido los peligros y molestias que ofrecía antes el camino, ensanchado ya en su casi totalidad, y a haberse suavizado la antes áspera pendiente de la subida por medio de la importantísima mejora últimamente realizada en la carretera, de la que ya tienen nuestros lectores noticia.

Las calles céntricas del pueblo y la plaza Mayor habían sido adornadas con tiras de papel de variados colores y con arrayán e iluminadas convenientemente. La banda de música de Deyá, situada en un tablado levantado exprofeso en dicha plaza, amenizó la velada tocando, alternando con la gaita y tamboril, *boleros* y *mateixes*, que bailaron constantemente numerosas parejas. En el redondel se apretujaban los espectadores y fuera de él hacíase muy difícil el poder circular, tanta era la aglomeración. Infinidad de tiendas instaladas a ambos lados de la calle de la Plaza, en las que se vendían avellanas, dulces, refrescos y chucherías, completaban con su profusa iluminación y hacinamiento de público el aspecto festivo que ofrecía este sitio.

En resumen: una fiesta muy simpática y muy lucida, que habrá dejado satisfechos igualmente a los vecinos del pintoresco pueblo en que se celebró y al gran número de personas que para tomar parte en ella concurren.

Tuvo lugar, al fin, domingo último, la esperada becerrada que habían organizado algunos aficionados de la localidad y sobre la que pesaba, al parecer, una maldición.

Fracasados algunas veces los intentos de celebrarla por entorpecimientos imprevistos, unos presentados por la fatalidad, otros provocados por «amigos» de los organizadores, o por circunstancias adversas, existía por parte de éstos un prurito de celebrarla a todo trance, fuera cual fuere el éxito que alcanzara.

Domingo pudieron ver cumplidos sus deseos aún cuando, por el mal cariz que presentaba el tiempo—poco antes de la hora de empezar la «corrida» había llovido—, por los numerosos espectáculos que había aquel día, todos ellos de importancia, y por lo elevado del precio de las localidades y las incomodidades que el público había de sufrir, puesto que debía estar de pie y en carros, la concurrencia no fuera tan numerosa como los trabajos y sinsabores de los organizadores merecían.

La lidia no merece le dediquemos muchas líneas porque se limitó a una bufonada, más o menos como la anterior, y ya es sabido que nunca segundas partes fueron buenas. Entretanto, que ya es bastante. Uno de los becerros rehuía la capa. Hubiera preferido campar por *Son Sant Martí* o por donde fuera. Los «toreros» bien todos ¿cómo no? Charlot hizo lo que se podía con aquel ganado y los locales se mostraron más valientes que la otra vez.

No hubo que lamentar, afortunadamente, incidente alguno desagradable.

Los organizadores supieron presentar a mal tiempo buena cara y en la noche siguiente se reunieron en la fonda de *Ca's Pentinador* con un grupo de amigos en animada cena.

Hubo champagne y brindis y el buen humor consiguiente, haciéndose votos para que el año próximo puedan organizarse nuevas becerradas.

Mañana, domingo, a las cuatro de la tarde, tendrá lugar en su domicilio social, que que lo es igualmente del «Sindicato Agrícola» de esta población, situado en la calle del Mar núm. 15, la Junta General ordinaria de la «Tafona Cooperativa», que, según prescriben sus Estatutos, debe tener lugar durante este mes, antes de empezar la temporada de elaboración de aceites.

De no reunirse número suficiente de socios, esta reunión tendrá lugar el domingo siguiente a la misma hora.

Es excusado decir la importancia que tendrá esta reunión dada la ópima cosecha que se presenta y de cuyo cambio de impresiones entre todos los asociados puede salir provechosa orientación. Por este motivo es probable se reúnan en gran número.

Fueron bastantes las personas de esta ciudad que el domingo último se dirigieron a Luch-Alcari, en cuyo pintoresco lu-

gar se celebró fiesta organizada por varios propietarios de aquel risueño caserío.

Entre los concurrentes notamos a los propietarios de las fincas *Ca'n Paloni* y *Ca'n Simó*, D. Pedro J. Castañer Ozonas y D. Mateo Frontera Pizá, y a sus distinguidas familias; al Alcalde de esta ciudad, don Miguel Casanovas Castañer, y a su esposa, D.^a Francisca Rullán; a D.^a Catalina Castañer, esposa del Segundo Teniente de Alcalde, D. Miguel Coll Mayol, y a gran número de jóvenes de la buena sociedad sollerense cuyos nombres sentimos no recordar.

Por la mañana tuvo lugar el Oficio en la pequeña iglesia, que revistió gran solemnidad. El acto de la *Oferta*, en el que tomaron parte los «cossiers», conmovió a toda la concurrencia; al presentarse aquéllos ante el altar con sus exóticos trajes de vistosos colores, la Virgen bizantina que lo presidía parecía bendecir al puñado de bizarros muchachos de Montuiri que ofrendaban toda la encantadora poesía que evocan las típicas danzas del llano de Mallorca en aquel rincón de montaña.

Por la tarde se celebró un típico baile, que resultó un éxito artístico. Terpsicore se hubiese declarado vencida ante la esposa de un astro científico que, con un traje todo policromía, bailaba bonitas danzas con toda unción.

Las personas de esta ciudad que habían asistido a la fiesta regresaron muy satisfechas de las horas allí alegremente pasadas.

Con una asistencia muy numerosa, principalmente en la velada del domingo, se celebró la fiesta callejera que los vecinos del barrio de *Ses Argiles* habían organizado para el domingo último.

Dicha fiesta fué amenizada por la banda de la «Lira Sollerense», que tocó escogidas piezas de su repertorio.

Además, hubo un baile que se vió muy animado.

Mañana celebrarán la suya los vecinos de las calles de Real, Unión y Plaza de Antonio Maura.

Esta consistirá, como todas, en velada musical, carreras de cintas y pedestres, baile, etc., pretextos sólo para que se reúna la juventud, que es la que da animación a esta clase de festejos.

A partir del lunes próximo, día 12 del corriente, quedará suprimido el servicio doble de tranvías de la temporada de baños, rigiendo el horario normal de verano.

Esto no obstante, los abonos para la temporada de baños continuarán rigiendo hasta el 30 del actual.

Los calores que dijimos en nuestra crónica anterior habían vuelto a dejarse sentir después de la baja termométrica que registramos en la semana precedente, se han acentuado todavía más durante la que fine hoy. El martes, sobre todo, fué uno de los días más pesados que hemos tenido este verano, y esto que el anterior, o sea el lunes, había caído en esta comarca un muy ríco aguacero.

En cuanto a su intensidad, no fué este improvisado chubasco general en todo el valle, pues que sólo en una parte de él descargó con más furia y tuvo más duración. Desde *Son Pussa* hacia arriba, es decir, en la parte alta de *l'Horta*, en la población y en los montes del Este y del Sur cayó el agua en abundancia, mientras que en la parte baja, en la vega del *Camp de sa Mà* y en los olivares de las laderas de Poniente no fué bastante la caída en un breve espacio de tiempo para apagar en los agostados olivos su sed, ni siquiera para penetrar en el terreno unos pocos centímetros.

Esperaban muchos, al ver los densos nublados que cubrieron el horizonte el martes y miércoles, que volvería a llover, pero se llevaron chasco los que en la lluvia confiaban: después de los nublados serenos el cielo y ha continuado caldeando la tierra un sol verdaderamente estival.

Por exceso de original nos vemos obligados a retirar de la presente edición diversos artículos que teníamos compuestos

entre los que se halla un interesante Real Decreto sobre Enseñanza, del que damos cuenta en la reseña de la sesión del Ayuntamiento, y que Dios mediante insertaremos íntegro en nuestro próximo número.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

De Arecibo (Puerto Rico) llegaron a esta ciudad el miércoles nuestro estimado amigo D. Juan Pizá Bisbal y sus simpáticas hijas Srtas. Antonia y Enriqueta, quienes, reunidos con la señora esposa de aquél y madre de éstas, D.^a María Salicrup, y demás familia, propónense pasar en este valle, en la señorial casa *Ca'n Pereta*, el resto del presente verano y principio del próximo otoño.

Procedente de Orleans llegó a esta ciudad a últimos de la pasada semana la vecina de Biniaraix D.^a María Colom, esposa de nuestro paisano y amigo D. Bernardo Castañer, establecido comercialmente en la mencionada ciudad francesa. Vino acompañada de sus dos hijas con objeto de pasar algunas semanas en compañía de su padre y demás allegados.

Hemos tenido la satisfacción de estrechar la mano a nuestro querido amigo don D. Bartolomé Mayol, comerciante establecido en Chalon-sur-Saône, quien ha venido a pasar breve temporada de descanso en Fornalutx al lado de su anciana madre y demás familiares residentes en ese pueblo.

Igualmente hemos tenido el gusto de saludar a nuestro distinguido amigo y apreciado colaborador D. José Sastre, que ha venido de Nimes, donde tiene establecidos sus negocios, para pasar una temporada de descanso al lado de sus familiares residentes en esta ciudad.

Con igual objeto ha llegado, procedente de París, nuestro amigo, el comerciante instalado en la populosa capital de Francia, D. Domingo Forteza, en compañía de su querida madre, D.^a María Aguiló, que allí había ido a pasar con él algunos meses.

Sean todos ellos bien venidos.

SALIDAS

Se han despedido de nosotros estos días nuestros buenos amigos D. Miguel Pastor Castañer y su distinguida esposa, D.^a Antonia Serra, quienes, después de algunos meses de permanencia entre nosotros, regresan a Puerto-Rico para continuar en la dirección de su preciosa finca cafetal de Cialitos Arriba.

En compañía de los esposos Pastor-Serra embarcará en Barcelona, en el mismo trasatlántico, la joven esposa de nuestro apreciable amigo D. Bartolomé Casasnovas Canals, D.^a Paula Puig, que se dirige a la mencionada Antilla para reunirse con su esposo. Dicha señora salió ya de esta ciudad anteayer, jueves, con objeto de ir a pasar unos días con sus padres en la deliciosa finca que poseen éstos en Arenys d'Amunt.

También despidióse anteayer nuestro apreciable amigo D. Antonio Marqués Rullán, de la importante casa comercial y agrícola Marqués y Comp.^a, de Arecibo (Puerto-Rico), quien va a pasar en dicha población y productivas fincas de Mameyes una breve temporada.

Deseámosles a todos una travesía feliz y pronto regreso a esta su ciudad natal.

Ha salido de esta ciudad para Marsella, después de haber permanecido aquí corta temporada, nuestro particular amigo don Francisco Mas, quien va a ponerse al frente de los negocios que tiene en aquella capital.

Deseamos haya tenido feliz viaje.

NACIMIENTO

En la mañana de hoy el hogar de nuestro apreciado amigo D. Miguel Pizá Arbona, se ha visto alegrado con el nacimiento de un precioso niño, que llevará el nombre de Juan.

Con esto motivo enviamos al amigo Pi-

zá, a su señora esposa, D.^a Francisca Noquera, abuelos y demás familiares, nuestra más cumplida enhorabuena.

NECROLÓGICA

Sorpresa y dolorosa impresión nos causó la infausta nueva que nos trajo nuestro estimado colega *El Felanigense* en su último número: la del fallecimiento de nuestro antiguo y muy querido amigo D. Bartolomé Reus y Torres, ex-Director y actual editor-propietario del mencionado semanario, y dueño del importante establecimiento tipográfico en que se imprime éste en Felanitx.

Acaeció la defunción el sábado último, día 3 de los corrientes, a consecuencia de implacable enfermedad contra la cual nada pudieron los auxilios de la ciencia, los solícitos cuidados de la familia ni la tenaz resistencia de la robusta constitución física del enfermo. Cerró sus ojos a la luz de este mundo para abrirlos en la eternidad, a la avanzada edad de 84 años, después de una vida de constante laboriosidad, que tuvo como justa compensación la general estima de los felanigenses, la consolidación de una posición desahogada y un puesto de distinción social envidiable.

Creemos excusado añadir, después de lo dicho, que lo mismo en la Redacción del nombrado colega que entre las numerosas amistades del finado ha sido muy sentida su muerte, y que por tan irreparable pérdida quedan sumidos en amargo desconsuelo los amantes esposa, hijas, nietos, hermana y demás familiares de aquél, a quienes expresamos nuestro profundo pesar, al acompañarles en el sentimiento y unir a las suyas nuestras oraciones para que conceda Dios al alma del ser querido cuya desaparición de este mundo lloran la eterna bienaventuranza.

De Teatros

TEATRO VICTORIA

El sábado y domingo últimos proyectóse en este favorecido teatro el selecto programa que detallamos en nuestro número anterior, formado a base de la famosa película de la marca «Paramount» *Madame Sans Gêne* interpretada por Gloria Swanson, que presenció una concurrencia bastante numerosa.

Dicha cinta, presentada con la fastuosidad que requería su asunto, fué juzgada diversamente por el público. Mientras a unos complacía enteramente, otros encontrabanle algunos lunares, entre ellos su similitud con la cinta *La lavandera de Napoleón*, exhibida no ha mucho en esta ciudad. Todos, pero, reconocían la grandiosidad de dicho film y el esfuerzo que representa el haberlo podido presenciar en esta población antes de su estreno en Palma.

Con las funciones de estos días dará fin la temporada de estío, en la que tan escogidas cintas nos ha sido dado poder presenciar, siendo las funciones de esta noche y de mañana las últimas que se celebrarán este año al aire libre.

Como final de temporada, la Empresa quiere proyectar un gran programa formado por la película *El hijo de Madame Sans Gêne*, que casualmente vendrá a ser una especie de continuación de la película proyectada la semana anterior, aun cuando no sea de la misma casa filmadora ni interpretada por los mismos artistas. Aquella era americana y estaba interpretada por Gloria Swanson; ésta es italiana y la será por la Hesperia, que tantos triunfos tiene alcanzados en Sóller.

Por referencias particulares se sabe que esta cinta es mucho mejor que la anteriormente proyectada. Para ello basta saber que es italiana y no en vano Italia ha figurado a la cabeza de la cinematografía por espacio de muchos años. Por todo lo cual, no es aventurado suponer acudirá a presenciar este film la gran concurrencia de costumbre.

El lunes y martes actuó en este teatro el número de circo que anunciamos. Su trabajo fué de lo más pueril que puede imaginarse. Lo de «compañía» limitóse a dos personas y a dos criaturas de corta edad. Suerte que el público lo tomó a

broma, porque sino el escándalo hubiera sido grande y las consecuencias hubieran podido ser desastrosas para la Empresa, que les había alquilado el local, aun cuando no fuera un espectáculo organizado por ella.

Esto no obstante, la concurrencia fué muy numerosa, principalmente el lunes, en que se llenó el teatro.

DEFENSORA SOLLERENSE

Oficialmente ya se nos anuncia para el sábado próximo la reapertura de este teatro y el principio, en tal día, de la Temporada 1927-28.

Entre las cintas que se tienen contratadas para proyectar durante la misma figurarán las siguientes, todas escogidas entre las mejores que circulan hoy en día: *El sobrino de Australia* por Rod La Rocque; *La Huella del Pasado* de Cecil B. de Mille; *Bajo el cielo de Montecarlo* por Betty Balfour; *Sin familia* por Leslie Shaw; *Párese, mire y escuche* por Larry Semón; *Maternidad* por Henry Porten; *La agonía en un submarino* por Lillian Hall Davis; *El secreto de Gisela Didier* por Jean Angelo; *¿Quiere Vd. hacerme su esposa?* por Alice Joyce; *Por la patria* por Jetta Goudal; *París a media noche* y *Silencio!* por Vera Reynolds; *Devaneos de juventud* y *Basta de coqueteos*, vau-devilles de Christie; *Quo Vadis?* por Emil Jannings; *Niniche* por Ossy Oswald; *Sublime belleza* por Andrey Munzon, etc., éstas de proyección inmediata pertenecientes a las selecciones Diana, Pro-Disco, Príncipe Film. Además, se exhibirán otras de las casas Fox, Universal, Verdaguer, U. F. A. Procine, etc., cuyos nombres no hemos podido reunir aún.

También se proyectará la flor de la producción española, sobresaliendo la titulada *La casa de la Troya*, que está contratada para el mes de Octubre, y *El negro que tenía el alma blanca*, que lo está para más adelante.

Con los nombres apuntados, que son sólo esquema de lo que será esta próxima temporada, los hay suficientes para formarse una idea de su importancia.

En nuestro número próximo es fácil podamos completar esta información.

CARTA ABIERTA

Sr. Director del SÓLLER:

Muy Sr. mio: Le agradecería mucho el favor de que publicara en su diario lo siguiente:

Somos un sargento y tres soldados de la Compañía Expedicionaria de Inca n.º 62, que nos dirigimos hacia vosotras, Srtas. Sollerenses, por ver si habrá alguna que nos quiera corresponder como Madrina de guerra; quizá con su dulce correspondencia olvidaremos un poco las penalidades de la guerra, porque ustedes comprenderán bien que los divertimientos que tenemos son muy pocos. En cuanto vengamos ya les sabremos hacer pasar unos ratitos alegres.

Nombres de los firmantes: Sargento Antonio Trillo; soldados Juan Moyá, Juan Ramis y Antonio Nadal.

Dirección: Cia. Expedicionaria Inca, 62 Larache. Posición Adama.

Adama 4 Septiembre 1927.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

3 Septiembre de 1887

En Son Pons cayó un hombre de una higuera el lunes y otro el mismo día en Ca'n Siré. Ambos resultaron gravemente contusos, pero, según noticias, han mejorado uno y otro y se hallan ya a estas horas fuera de peligro.

En el «Boletín Oficial» de la provincia se ha anunciado el nombramiento de Fiscal Municipal de este Juzgado y del de Fornalutx, hecho a favor de D. Antonio Mora Bernat y D. Gabriel Busquets Arbona, respectivamente. Para pasar una larga temporada en Larés (Puerto Rico) embarcóse en el último correo D. Damián Magraner Morell.

Contentos muéstranse los pescadores y tienen motivos para estarlo, pues la lampuga se les presenta en abundancia, y a seguir de esta manera son de esperar pingües resultados al

terminar la temporada. Da idea de lo mucho que a dichos pescadores protege este año la suerte el hecho de que uno solo de los laudes trajo, el miércoles, más de mil kilogramos del referido pescado. Pero... como les ha dado la manía de llevarlo a otros pueblos,—lo que no les da mayores beneficios, porque lo que puedan venderlo más caro lo necesitan para gastos de transporte—aquí nos quedamos sin pescado, teniendo que pagarlo a dos reales kilogramo cuando lejos de Sóller tal vez tienen que enterrarlo por haber entrado en descomposición al llegar allí.

Durante la semana que fine hoy se han ensayado, en la iglesia del Hospital, los coros que han de cantar los peregrinos, al dirigirse a Lluç. La peregrinación, cuyo objeto es visitar el santuario de Nuestra Señora, saldrá de nuestra parroquial iglesia esta tarde, a las siete, efectuará el viaje por el Barranch y estará de regreso el lunes por la mañana.

La «Defensora Sollerense» ha anunciado el pago del décimo y último dividendo de las acciones emitidas para la compra de solares y construcción de un edificio para su domicilio social.

Lo recaudado por la Administración de Consumos en los días comprendidos entre el 28 Agosto y 2 del actual, inclusive, asciende a la suma de 1.573'39 pesetas.

10 Septiembre de 1887

Según noticias, en la Calobra había días pasados un niño atacado de sarampión y en Fornalutx varias casas acordonadas por idéntico motivo. Conviene que las Autoridades de esta villa anden prevenidas, no olvidando aquello de que «val más sa qui guarda que sa qui cura.»

En la sesión del martes trató el Ayuntamiento de la separación de las carnes destinadas a la venta y facultó a la Comisión de Policía para que obrase en consecuencia. Dicha Comisión, en cumplimiento de su cometido, llamó a los cortantes para ver cuál de ellos ofrecía más ventajas al público en la venta de la carne de carnero, resultando ser José Aguiló (Domingo), quien se comprometió a tener constantemente de dicha carne al precio de 1'50 pesetas el kilogramo para los pobres de solemnidad y a 1'75 pesetas para el público en general. Ordenósele la colocación de una mesa en el Borne interín designe el Ayuntamiento sitio más apropiado.

En la mañana del martes falleció D. Juan Arbona Ferrer, socio de la «Defensora Sollerense» y empresario de las obras de carpintería de la casa que tiene en construcción dicha sociedad. Baja al sepulcro el Sr. Arbona en la plenitud de su vida y dejando en completa orfandad a cinco hijos, de tiernísima edad todos ellos, lo cual hace aún más sensible la desgracia que ha experimentado su familia con tan irreparable pérdida. Descanse en paz el alma del finado.

En el punto denominado Short de Viu ha quedado destruida la presa que recoge las aguas, desperdicios del torrente Mayor, y las conduce a la acequia principal, lo cual hubo de llamar la general atención y motivó las más amargas censuras del público. En efecto no se comprende deje el Sindicato de Riegos que se pierda el agua miserablemente en este tiempo de calor y de sequía en que tanta falta hace para el riego de los huertos. Hoy ha empezado a repararse el mal, pero dícese que no es al Sindicato, sino al Ayuntamiento, a quien deberán los perceptores la realización de esta mejora.

La recaudación en los felatos de Consumos, en los días comprendidos entre el 3 y el 9 del actual, inclusive, importa la cantidad de 2.202'63 pesetas.

Los vecinos del pueblo de Fornalutx celebraron anteayer, jueves, la fiesta de su Patrona, y hubiera sido indudablemente muy lucida a no haberla aguado el fuerte chubasco que, precedido de relámpagos, truenos y viento impetuoso, descargó en esta comarca el miércoles y al cual es debido el brusco cambio de temperatura que hemos experimentado. Resultó solemne dicha fiesta en su parte religiosa, siendo el elocuente orador sagrado don Melchor Planas quien tuvo a su cargo el panegírico.

Modista con «Corte Martí»

Ofrece al público sus servicios a precios reducidos.

Dirigirse: Carretera del Puerto, n.º 727 Ca'n Perús.

Por qué muchas esposas pierden a sus esposos

Un error lamentable cometen muchas mujeres una vez casadas, en descuidar su personalidad. Cualesquiera mujer, que en estas condiciones, no continúe en sus buenos hábitos de conservar su personalidad, aunque su estado haya cambiado, se expone a perder el cariño de su esposo. Los hombres, regularmente, se sienten atraídos por una mujer atractiva de agradable apariencia, que sin ostentación fastuosa, agrada, sin estañida por eso con el buen gusto. Los mismos impulsos que siente un hombre hacia su novia, los siente de igual manera una vez casado, y si estos impulsos se extinguen, una vez que falte la fuerza creadora que los movió, no hay que reprocharles nada, y entonces solamente imperan los vínculos creados por la ley solamente.

Todo lo que el hombre no encuentra en su hogar, lo busca ansiosamente fuera, y toda mujer por todos conceptos y por su propia tranquilidad, debe de estudiar su situación y evitar estas derrotas.

Uno de los factores principales, es la salud, pues de esto como consecuencia, resulta la belleza vital; belleza sostenida por el aseo, por la temperancia en el sistema de alimentación. Una mujer puede conservar todos sus atractivos hasta una avanzada edad, llevando su vida reglamentada; fuera las cremas, los maquillajes, esa búsqueda ansiosa tras los cosméticos, y recetas del tocador, esta es una belleza ficticia; que prematuramente se arruina. La verdadera belleza descansa en la buena salud, tanto del alma como del cuerpo. Esta es la verdadera fuente de atracción, que desafía impávida los efectos del tiempo. Es en ella donde estriba la verdadera sugestión que atrae al hombre, y que le retiene en esos dulces lazos de la estimación mutua.

Antes del matrimonio la mujer cuida más de su tocado, procura ser más amable, agrada por todos los medios, trata de corregir las asperezas de su carácter, y una vez casada, ¿por qué no mantener los mismos hábitos? Entonces hay más razones para hacerlo, pues si primeramente lo hacía para conquistarlo, ahora para conservar su cariño y su estimación, por su propia felicidad. Cosas son estas que si más atención le dieran las casadas, se evitarían grandes disgustos en su vida matrimonial, y no la encontrarían tan difícil de resolver, y aunque son menudencias, encierran en su seno gérmenes, que degeneran en grandes causas.

La educación de la mujer

Es verdad que los trabajos del hogar han de ser realizados por la mujer. Yo también, como otras muchas, estoy conforme con esa teoría. Ahora, en lo que sería más difícil de conformarme es en que, porque ella sea la destinada a las faenas hogareñas, su misión haya de reducirse únicamente a las mismas.

La creencia general, y principalmente de los que dicen llamarse del sexo fuerte (que perdonen los que así no piensan), es que la mujer, como intelectualmente inferior al hombre, es quien debe cuidarse de resolver los pequeños problemas caseros y nada más, a no ser que de ella hayan de aprovechar también sus fuerzas, y la hagan trabajar lo mismo que a una bestia de carga. ¡Y eso que ellos mismos la califican de débil! No sé cómo iban a tratarla si llegan a calificarla de fuerte...

A esos mantenedores de tal creencia y que no quieren otorgar a la mujer los mismos derechos del hombre, debe repetírseles mucho sobre el tema feminista, a ver si a fuerza de hablar de ello llegan a convencerse de que verdaderamente están en un error.

Si se da el caso de que siempre son los hombres, salvo excepciones, quienes ocupan los más importantes puestos, y quienes destacan sea en el ramo que fuere,

PARA ELLAS...

no se debe a que ellos estén dotados de mayor inteligencia, ni mucho menos.

Si en realidad la inteligencia de la mujer parece ser inferior, es porque ésta no recibe la misma educación, y lo prueba que es así, el hecho de que en las escuelas mixtas los resultados alcanzados por las niñas no desmerecen de los que alcanzan los niños. En los Institutos y Universidades sucede lo mismo con los jóvenes de ambos sexos. Pero sucede que la mujer, acostumbrada a que las leyes y la sociedad la traten como inferior, llega a sospechar y aun a convencerse, de que realmente es así. De ahí que, considerándose poco menos que inútil hasta para ganarse la vida, todos sus esfuerzos se encaminan a buscar un apoyo eficaz. Y como para estas aspiraciones no encuentra otra solución mejor que la del matrimonio, a él se lanza en la mayoría de los casos, no por amor, sino por conveniencia. Y no hay que decir las tristes consecuencias que este hecho acarrea, no ya sólo para ella, sino para toda la familia y hasta para la sociedad entera.

Por otra parte, el prejuicio de la incapacidad de la mujer, de que ella no se basta por sí sola, y de que no se la prepara para que pueda vivir una vida independiente, lleva a muchas mujeres solteras a arrastrar una existencia desgraciada, viviendo bajo la dependencia de los demás y constituyendo una gran carga para ellos.

Todos esos males y muchos más, son consecuencias derivadas de no proporcionar a la mujer una amplia educación.

Y que tengan en cuenta esos señores que tantos derechos nos quieren negar, que no es la diferencia de inteligencia lo que los colpea en un nivel más alto, sino la diferencia de educación.

TERESA VILASETRO.

PALIQUEJES FEMENINOS

«El problema de elegir amigas», afortunada frase que emplea una lectora, es en efecto todo... un problema y tal vez hoy más que nunca. La amistad es necesaria a todos, pero con preferencia a la juventud, edad en que se hace insostenible el aislamiento, edad esencialmente «comunicativa» (condoble motivo en la mujer) en que hace falta alguien para compartir las alegrías, las ilusiones, las esperanzas...

Una buena amiga puede y debe ser la colaboradora eficaz para realizar la labor de la vida, o sea el total desenvolvimiento de vuestro espíritu en lo bello, en lo verdadero y en lo bueno.

El consorcio de dos almas, si ha de serles mutuamente provechoso, exige que esas almas sean puras, sean nobles, sean dignas. O sea que el pacto de una amistad verdadera ha de fundarse en el deseo de la perfección mutua, para escalar unidos, hasta donde sea posible, las cimas del ideal. Por eso toda amiga que, por sus ideas, por su conducta, por su formación moral, en una palabra, no contribuya ni pueda contribuir a vuestro bien espiritual, sino que, al contrario, tal vez incluso represente un peligro, una tentación, un mal, debéis desplazarla con entereza de vuestro afecto y de vuestro lado...

Desconfiad, por ejemplo, de las que otorgan fácilmente su amistad a las primeras de cambio: de esas amigas... de todas las que acaban de conocer. La insinceridad preside casi siempre sus extremas cordialidades y os olvidan o... traicionan con la misma facilidad con que os buscaron e intimaron. Son corazones frívolos donde, como en los vehículos públicos, siempre hay plaza; pero se sale de ellos tan fácilmente como se sube...

También hay que guardarse de otro tipo de amiga, harto peligroso: la amiga «simpatiquísima», «divertidísima», verdaderamente seductora en su trato, pero... sin seso, ligera, alocada, que si no llega a rebasar los linderos de la virtud y del honor, los bordea con osadía, hallándose a punto siempre de caer del lado de allá...

Pero aun sin tratarse de amigas peligrosas, como los dos tipos que hemos siluetado, puede ocurrir, y a veces ocurre, que una buena amistad deje de serlo para vosotras. ¿Cuándo? ¿Por qué? Mejor que contestar a las dos preguntas anteriores, será formular una regla de prudencia. Héla aquí. Vigilad solícitas vuestro corazón y vuestra fantasía: guardaros de familiaridades demasiado sensuales dentro de la amistad, ya que el cariño no necesita de ellas para manifestarse ni para ser profunda y sinceramente sentido. Y por último, si comprendéis en un momento dado que no sois dueñas de vosotras mismas frente a una amistad, romped a todo trance y recobrad por entero el dominio de vuestro corazón. «Corta, divide, rompe, dice San Francisco de Sales; no te detengas a descubrir las locas amistades; rásgalas, y no me digas que sea ingratitud romper tan despiadadamente una amistad. ¡Feliz ingratitud que nos hace agradables a los ojos de Dios!»

No olvidando, lectoras, que la amistad, que ciertas amistades, no solamente pueden ser peligrosas para la pureza de las costumbres, sino también para la pureza de las ideas y de la fe.

EL AMIGO TEDDY.

FRUITS, LÉGUMES & PRIMEURS

Produits d'Espagne & du Roussillon
Expéditions pour tous pays

GUINAU & SOLER

EXPEDITEURS

9, Rue du Chantier, 9

PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Adresse Télégraphique:
GUINAU-SOLER-PERPIGNAN

Se corresponde en Español



Bono-Regalo

que le permite obtener

1 Lote de Objetos a su gusto y libre elección por el importe de 17 duros

Baterías de cocina Fundal a granel
Vajillas Limoges a granel
Cristalerías Venecia a granel
Mesitas para té
Objetos finos para Regalo
Lámparas belgas para el Campo
y todo lo necesario para una casa

Por 1 duro al mes durante 10 meses, o sea, por 10 duros

Pida nuestro BONO-REGALO

CASA ANDRES BUADES

Plaza CORT, 8.—PALMA

CASA TERRASA

LUNA, 20

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres

Confección de dibujos y escudos a gusto del cliente

La máxima elegancia y distinción

Solicite muestras y precios a JUAN MARQUÉS ARBONA, San Bartolomé, 17

Un camino expedito

ofrece a la infancia el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Combate la debilidad, la inapetencia, la desnutrición y el raquitismo, vigoriza los músculos y fortifica los huesos, ayudando a los niños en su crecimiento sin mengua de su salud.

Más de 35 años de éxito creciente
Aprobado por la
Real Academia de Medicina

AVISO: Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso con tinta roja.

COLABORACIÓN ESPONTÁNEA

(LA SORPRESA)

«1.» En un pueblecito cerca de una riueña y pintoresca ciudad Zuiza vivía no muy acomodado un matrimonio que por pasar la vida no les sobraba nada tenían de su amor una hija la pequeña Isabel que para ellos era toda su alegría y felicidad por ser la pequeña el único fruto que Dios les había dado para ser mas felices el tiempo de su vida.

El tiempo pasó estalló la gran guerra y pronto la miseria llegó en aquel nido lleno de completa dicha y felicidad. En aquellas horas la pequeña Isabel contaba nueve años y con varias amiguitas iba al Colegio y hera muy apreciada por todos por la bondad que tenia dentro su alma.

En aquella casa la miseria era tan grande que el pobre Padre tuvo que marchar por el mundo a encontrar fortuna no podia dejar de ninguna manera a sus dos mejores amigas, madre he hija la hora de marchar hubo un cuadro muy triste se despidio con un fuerte y largo beso ala niña y otro a la esposa se marchó por el mundo quiza para no volver jamas, no sabia donde hir para hacer fortuna que pudiese alojar la miseria de su casa en fin se decidió tomo el tren y se fué hacia la tierra Africana llegado allí encontro un amigo que tuvo que huir por ser perseguido por la Justicia ambos se hicieron muy amigos y acordaron buscar de las preciosas piedras y diamantes que suele haber bajo aquella tierra del Sol en esto fueron prisioneros por una banda de malhechores y les mal trataban como perros.

«2.» Pasaron los años... Sin que la esposa recibiese la mas pequeña noticia de su esposo, la Señora Maria que así se llamaba la madre de Isabel tuvo la desgracia de dejar de existir en la florida edad de su hija, Isabel que ya contaba veinte años la pobre quedó huérfana de madre y tal vez olvidada por su Padre. Habiendo Isabel quedado sola en su casa penso de buscar trabajo encontrando una colocación en un Café de gente de media alta sociedad.

El hijo de la casa un joven muy simpatico muy pronto se enamoró de la muchacha y el que ha ella tambien le gustaba los dos se juntaron con relaciones de amor siendo muy felices, llegó la hora de la dicha, el día de bodas y se casaron para mas felicidad Dios les dió un hermoso niño que le llamaban Antoñin, Tomaron posesion del café viviendo felices y bien acomodados.

Por fin el Padre de Isabel en un descuido de sus enemigos pudo escapar, de aquellos traidores que le habian gastado todas sus fuerzas con el penoso trabajo y sin paga de nada, hizo la vida errante algunos meses por aquellos lugares al fin decidió marchar al lado de su familia, llegado en el pueblo sin hacerse conocer preguntó por la familia nadie supo darle alguna indicia de la familia que el buscaba.

Un día paseando entró en aquel café que vivia su hija, desconocido por el tomó asiento por tomar algo y en aquel momento entra jugando el pequeño Antoñin, que alegría aquel hombre de ver aquel niño que tanto se parecia a su querida hija en tiempo de niños. Llamó al pequeño tomóle entre sus brazos y piernas y le dijo. —¿Como te llamas Monin? I el pequeño sonriendo contestando a la pregunta dijo— Antoñin—y el gran Padre lleno de alegría de poder hablar con aquel niño le volvió a preguntar ¿Donde esta tu mamá, y como se llama? Allí está y se llama Isabel. ¡Respondió el niño! Al pobre hombre el corazón se le habrió de alegría, y despues de apretar al niño contra su pecho se levanta y poco a poco se marchó hacia su hija y con una voz muy alta y llena de alegría gritó: Isabel hija mia ven hacia mis brazos. Isabel reconociendo a su Padre con los brazos abiertos se lanzó a los brazos de su Padre diciéndole ¡Ho Padre mio yo que ya te tenia por perdido! I con un abrazo muy fuerte se juntaron Padre he hija y despues de contar todas las aventuras echas lejos de su hogar se retiraron todos juntos, pasó la noche y la mañana siguiente en aquel hogar brotó otra vez para todos la alegría la dicha y felicidad.

«Fin»

G. SASTRE.
(Zuiza)

ESCUELAS MILITARES DEL TIRO NACIONAL

para

RECLUTAS DE CUOTA

El Tiro Nacional posee Escuelas Militares en todas las poblaciones importantes de España y es la única entidad que disfruta de iguales ventajas que las Escuelas Oficiales. Los parques militares entregan gratuitamente al Tiro Nacional 40 cartuchos para cada alumno matriculado en sus Escuelas.

El Ministro de la Guerra le concede anualmente medio millón de cartuchos para sus socios y una subvención de 80 mil pesetas.

Esto le ha permitido establecer matrículas muy reducidas y enseñar gratuitamente a los que acrediten ser pobres.

Las clases se dan a las horas más cómodas, en locales adecuados y con las menores molestias posibles.

Se enseña la instrucción completa para todas las Armas y Cuerpos del Ejército.

Los alumnos, con solo el pago de su matrícula, son considerados como socios del Tiro Nacional durante un año, pueden consumir gratuitamente todos los cartuchos que necesiten para su instrucción de tiro concurrir a los concursos de tiro en iguales condiciones que los demás socios y tomar parte en los especiales que se organizan para ellos a fin de curso, ganando premios.

Los reclutas de cuota son los únicos que no entran en sorteo para servir en Africa.

El importe de la cuota disminuye cuando al padre le corresponde cédula de obrero o es empleado del Estado con poco sueldo y aún se reduce más si son varios hermanos.

Conviene a todos preguntar cuanto les costaría ser de cuota antes de exponerse a servir en Africa.

No matricularse en otra Escuela sin haberse enterado de las condiciones en que dan su enseñanza las diferentes Escuelas del Tiro Nacional. ¡No dejarse engañar por falsas propagandas!

MOVIMIENTO MARÍTIMO

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto, con posterioridad al 11 Diciembre de 1926, ha sido el siguiente:

Entradas:

Día 14 Diciembre de 1926.—Pallebot Providencia, patrón Ripoll, procedente de Ciudadela, en lastre.

Día 23.—El mismo buque, procedente de Alcudia, de arribada forzosa.

Día 7 Enero de 1927.—Pallebot Miramar, patrón Bestard, procedente de Palma, con carga de tránsito.

Día 10.—Vapor Maria Mercedes, capitán Garcías, procedente de Barcelona, con carga general.

Día 11.—Pallebot Providencia, patrón Ripoll, procedente de Palma, en lastre.

Día 15.—Vapor danés Dagmar, capitán Kristensen, procedente de Cardiff, con cargamento completo de carbón mineral.

Día 24.—Vapor alemán Taube, capitán Jorjan, procedente de Newcastle, con cargamento completo de carbón mineral.

Día 28 de Febrero.—Jabeque Antonieta patrón Cerdá, procedente de Palma, en lastre.

Día 14 de Marzo.—El mismo buque, procedente de Barcelona, con carga general.

Día 14.—Balandra Gloria, patrón Pascual, procedente de Barcelona, de arribada forzosa.

Día 16.—Laud Virgen Dolorosa, patrón Gómez, procedente de Alcudia, en lastre.

Día 28.—Jabeque Antonieta, patrón Cerdá, procedente de Barcelona, con carga general.

Día 11 de Abril.—El mismo buque, procedente de Barcelona, con carga general.

Día 25.—Laud Virgen Dolorosa, patrón Gómez, procedente de Alcudia, con madera.

Día 2 de Mayo.—Jabeque Antonieta, patrón Cerdá, procedente de Barcelona, con carga general.

Día 3.—Pallebot Jaime, patrón Portella procedente de Palma, en lastre.

Día 17.—Jabeque Antonieta, patrón Cerdá, procedente de Barcelona, con carga general.

Día 27.—Pallebot Providencia, patrón Ripoll, procedente de Marsella, con pasaje.

Día 8 de Junio.—Balandra Vanrell, patrón Vila, procedente de Alcudia, en lastre.

Día 4.—Jabeque Antonieta, patrón Cerdá, procedente de Barcelona, con carga general.

Día 7.—Pallebot Maura, capitán Guasp, procedente de Barcelona, con pasaje.

Día 13.—Balandra Vanrell, patrón Vila, procedente de Cartagena, en lastre.

Día 13.—Vapor Maria Mercedes, capitán Garcías, procedente de Barcelona, con carga y pasaje.

Día 27.—El mismo buque, procedente de Barcelona, con carga y pasaje.

Día 5 de Julio.—Pallebot Sor, patrón Besalduch, procedente de Denia, en lastre.

Día 11.—Vapor Maria Mercedes, capitán Garcías, procedente de Barcelona, con carga y pasaje.

Día 26.—El mismo buque, procedente de Barcelona, con carga y pasaje.

Día 2 de Agosto.—Pallebot Jaime, patrón Portella, procedente de Palma, en lastre.

Día 8.—Vapor Maria Mercedes, capitán Garcías, procedente de Barcelona, con carga y pasaje.

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BAÑOS

CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

Día 17.—Pallebot Lareño, patrón Llaser, procedente de Palma, en lastre.

Día 22.—Vapor Maria Mercedes, capitán Garcías, procedente de Barcelona, con carga y pasaje.

Día 26.—Laud Virgen Dolorosa, patrón Gómez, procedente de Alcudia, con carga de Barcelona.

Salidas:

Día 15 Diciembre de 1926.—Pallebot Providencia, patrón Ripoll, destino a Barcelona, en lastre.

Día 24.—El mismo buque, destino a Barcelona, en lastre.

Día 8 Enero de 1927.—Pallebot Miramar, patrón Bestard, destino a Cette, con frutas.

Día 12.—Pallebot Providencia, patrón Ripoll, destino a Niza, con frutas.

Día 12.—Vapor Maria Mercedes, capitán Garcías, destino a Cette y escala, con frutas.

Día 22.—Vapor danés Dagmar, capitán Kristensen, destino a Valencia, en lastre.

Día 28.—Vapor alemán Taube, capitán Jorjan, destino a Valencia, en lastre.

Día 1.º de Marzo.—Jabeque Antonieta, patrón Cerdá, destino a Barcelona, con carga general.

Día 15.—Balandra Gloria, patrón Pascual, destino a Ibiza, con carga de tránsito.

Día 17.—Jabeque Antonieta, patrón Cerdá, destino a Barcelona, con carga general.

Día 18.—Laud Virgen Dolorosa, patrón Gómez, destino a Barcelona, con algarrobas.

Día 31.—Jabeque Antonieta, patrón Cerdá, destino a Barcelona, con carga general.

Día 15 de Abril.—El mismo buque, destino a Barcelona, con carga general.

Día 28.—Laud Virgen Dolorosa, patrón Gómez, destino a Barcelona, con algarrobas.

Día 3 de Mayo.—Pallebot Jaime, patrón Portella, a la carga de madera en Valde-

Día 5.—Jabeque Antonieta, patrón Cerdá, destino a Barcelona, con carga general.

Día 20.—El mismo buque, destino a Barcelona, con carga general.

Día 3 de Junio.—Balandra Vanrell, patrón Vila, a la carga de madera en Valdemosa, destino a Cartagena.

Día 7.—Pallebot Maura, capitán Guasp, destino a Palma, con carga de tránsito.

Día 8.—Jabeque Antonieta, patrón Cerdá, destino a Barcelona, con carga general.

Día 13.—Balandra Vanrell, patrón Vila, a la carga de madera en Valdemosa, destino a Cartagena.

Día 24.—Vapor Maria Mercedes, capitán Garcías, destino a Barcelona, con carga y pasaje.

Día 8 de Julio.—El mismo buque, destino a Barcelona, con carga y pasaje.

Día 12.—Pallebot Sor, patrón Desalduch, destino a Gandia, con madera.

Día 22.—Vapor Maria Mercedes, capitán Garcías, destino a Barcelona, con carga y pasaje.

Día 2 de Agosto.—Pallebot Jaime, patrón Portella, a la carga de madera en Valdemosa, destino a Palma.

Día 5.—Vapor Maria Mercedes, capitán Garcías, destino a Barcelona, con carga y pasaje.

Día 19.—Pallebot Lareño, patrón Llaser, destino a Palma, con madera.

Día 19.—Vapor Maria Mercedes, capitán Garcías, destino a Barcelona, con carga y pasaje.

Día 29.—Laud Virgen Dolorosa, patrón Gómez, destino a Barcelona, con algarrobas.

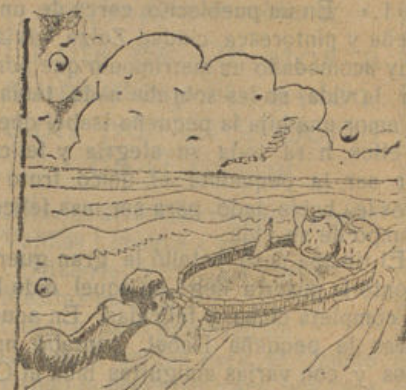
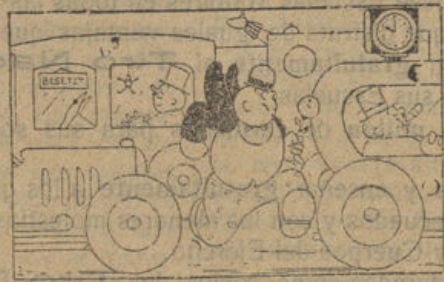
Día 2 de Septiembre.—Vapor Maria Mercedes, capitán Garcías, destino a Barcelona, con carga y pasaje.

Buques en puerto hoy:

Pallebot Providencia, y balandro Buena-

ventura.

EL HUMOR EN EL EXTRANJERO



LA CITA

¿Ha aguardado Vd. mucho tiempo.
De *Fliegende Blätter*. Berlín.

NOTICIAS

Una madre de dos hijos ha pasado
a nado el Canal de la Mancha.
De *Lustige Blätter*. Berlín

¿Quienes
son

LOS PREVISORES DEL PORVENIR?

¿CUALES SON SUS FINES? Para informes dirigirse al

☀ ☀ ☀ Representante en Sóller: GUILLERMO CASTAÑER, Luna, 39 ☀ ☀ ☀

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL** (Valencia)
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

Exportación de Naranjas, Mandarinas y cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)

TELÉFONO P. 21

Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA (CONTIGUO ESTACIÓN FERROCARRIL)

TEMPORADA de 1.º de Mayo a 30 de Octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, líficas, sódicas.

Enfermedades del aparato digestivo :: Hígado :: Artritis en sus múltiples manifestaciones :: Diabetes :: Glucosuria :: Consolidación de fracturas

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua corriente, grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos. Salones para fiestas. Capilla. Alumbrado eléctrico. Campos para tenis y otros deportes. Garage. Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. Autos de alquiler. Teléfono.

Administración: Rambla de las Flores, 18.—Barcelona

HOTEL CALAMAYOR

PALMA DE MALLORCA

Habitaciones amplias, con agua fría y caliente

Espléndido servicio de RESTAURANT, a la carta y por cubierto

Salones para Banquetes, Bodas y Bautizos

SITUACION INMEJORABLE, CON TERRAZAS AL BORDE DEL MAR Y PARADA DE TRANVIAS A LA PUERTA

PRECIOS MÓDICOS—Teléfono N.º 295

PENSIÓN MAYORAL

de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO—PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Transportes y Aduanas

Antonio Mayol y Martial Maillol

CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillol - CETTE (Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.
COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.
BARCELONA - Consulado 1 - 3.º Despacho 35.

TELEFONOS	TELEGRAMAS
CERBERE, 39	CERBERE — MAYOL
CETTE, 670	CETTE — MAILLOL
BARCELONA, 4384. A.	PORT-BOU — MAYOL
	BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS: en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE 8	MASSOT { Cerbère Cette Port-Bou VALENCIA	Cerbère Pyr. Orles. FRANCIA
PORT-BOU 21 iut		
SOLLER —		
VALENCIA 1291		
CETTE 3-37		

Téléphone 6-35-Télégrammes: MAYOL, Minimes 4, Marseille



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880

EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL

4, RUE DE MINIMES, 4 - MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute natures
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA



Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES

de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y así la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

AVIÑO, 9 - APARTDO, 738
BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

EXPORTACION AL EXTRANJERO @ NARANJAS Y MANDARINAS @ LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO FIOLE ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: FIOLE ALCIRA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**CONSIGNATION
TRANSIT

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs régions de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2.a Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône
Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)Exportación de toda clase de frutas frescas y secas
Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a

LA CASA DE LAS NARANJAS**F. ROIG**Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao-Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

PIERRE BISCAFE15, Rue Henri Martin - **ALGER**Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chas-
selas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

Especialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute
marchandises franco gare Marseille.

— Couriers tous les Jours. —

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbère, 9
Téléfono Cette, 3.08Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

SPÉCIALITÉ PAR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION
EXPEDITION**FRANCISCO CARDELL**

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

FRANCISCO CARDELL

LE THOR

LE PRENOM EST DE RIGUEUR

(VAUCLUSE)

TÉLÉPHONE 18